叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 美洲蝙蝠属（pipistrell(a Synopsis Of The American Bats Of The)
000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美洲蝙蝠属（Pipistrell(A Synopsis of the American Bats of the) 第1/1页

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði][tekst] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] [faɪl][ɪz] [ðæt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['vɜːʃ(ə)n] .
The text presented in this file is that contained in the original printed version .
这 文本 呈现 在 这 文件 是 那 包含 在 这 原来的 打印 版本 .

本文件中的文本与原始印刷版本中的文本相同。

['əʊnli][wʌn][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)][wɒz; wəz]['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪntɪd]
Only one typographical error was noted in the conversion of the printed
仅有的 一 印刷 错误 曾是 著名的 在 这 转换 的 这 打印
['dɒkjumənt][tuː; tə]['dɪdʒɪt(ə)l]['fɔːmæt] .
document to digital format .
文档 到 数字的 格式 .

将纸质文件转换为数字格式的过程中，仅发现一处印刷错误。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)]
Typographical Error
印刷 错误

印刷错误

[peɪdʒ] - : [piː] . [eɪtʃ] . - => [piː] . [es] . -
Page 598 : P . h . veracrucis => P . s . veracrucis
页 - : P . h . - => P . s . -

第 598 页：Ph veracrucis => P. s.维拉克鲁西斯

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 591]
[页 -]

[第591页]

[ə; eɪ] [sɪ'nɒpsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [bæts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
A Synopsis of the American Bats of the Genus Pipistrellus
一个 概要 的 这 美国人 蝙蝠 的 这 属 伏翼蝠

美洲蝙蝠属（Pipistrellus）的概要

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL and WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
Volume 1 , No . 26 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 26 期，第 10 页

- - - , [wʌn]['fɪgə(r)][ɪn][tekst]
591 - 602 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

591-602页，正文中有1幅图。

['dʒænjuəri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1950
LAWRENCE1950
LAWRENCE1950

劳伦斯1950

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 592]
[页 -]

[第592页]

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Edward H . Taylor ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 爱德华 H . 泰勒 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Edward H. Taylor

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
A . Byron Leonard , Robert W . Wilson
一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

A·拜伦·伦纳德，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
Volume 1 , No . 26 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 26 期，第 10 页

- - - , [wʌn]['fɪgə(r)][ɪn][tekst]
591 - 602 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

591-602页，正文中有1幅图。

['dʒænjuəri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195023 - -
TOPEKA , KANSAS195023 - 1546
托皮卡 , KANSAS195023 - -

堪萨斯州托皮卡 195023-1546

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 593]
[页 -]

[第593页]

[ə; eɪ] [sɪ'nɒpsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [bæts]
A Synopsis of the American Bats
一个 概要 的 这 美国人 蝙蝠

美国蝙蝠概况

[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
of the Genus Pipistrellus
的 这 属 伏翼蝠

伏翼蝠属

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL AND WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[fɔː(r)]['nɒmɪn(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['rekəg'naɪzd] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Four nominal species of the genus Pipistrellus are currently recognized in North America .
四 名义上的 物种 的 这 属 伏翼蝠 是 现在 认可 在 北 美国 .

目前北美认可的伏翼蝠属物种有四个。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ([ef] . ['kjuːviei]) [ɒv; əv] ['iːstən] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
They are Pipistrellus subflavus (F . Cuvier) of eastern North America ,
他们 是 伏翼蝠 - (F . 居维叶) 的 东 北 美国 ,

它们是北美东部的黄腹伏翼蝠（Pipistrellus subflavus (F. Cuvier)），

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ([eɪtʃ] . ['ælən]) [ɒv; əv] ['westən] [nɔːθ] [ə'merɪkə] , [ˌpɪpɪ'strɛləs] - (
Pipistrellus hesperus (H . Allen) of western North America , Pipistrellus veracrucis (
伏翼蝠 西珀勒斯 (H . 艾伦) 的 西 北 美国 , 伏翼蝠 - (
[wɔːd]) [frɒm; frəm][ˌverə'kruːz] ,
Ward) from Veracruz ,
沃德) 从 韦拉克鲁斯 ,

北美西部的 Pipistrellus hesperus (H. Allen)、来自韦拉克鲁斯的 Pipistrellus veracrucis (Ward)、

['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)][frɒm; frəm] [tə'bæskəʊ] , ['meksɪkəʊ] .
Mexico , and Pipistrellus cinnamomeus Miller from Tabasco , Mexico .
墨西哥 , 和 伏翼蝠 - 磨坊主 从 塔巴斯科辣椒酱 , 墨西哥 .

墨西哥，以及来自墨西哥塔巴斯科的肉桂小伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus Miller）。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] [θriː] [j'iəz] ,
In the past three years ,
在 这 过去的 三 年 ,

过去三年里，

['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] [əb'teɪnd] [ɪn][ˌverə'kruːz] ([baɪ] [dælkwɛst]) [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
specimens have been obtained in Veracruz (by Dalquest) of each of the
标本 有 到过 获得 在 韦拉克鲁斯 (经过 达尔奎斯特) 的 每个 的 这
['sʌðən] ['spiːʃiːz] .
southern species .
南部 物种 .

达尔奎斯特在韦拉克鲁斯采集到了每种南方物种的标本。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] , [piː] . - , ['priːviəsli] [wɒz; wəz] [nəʊn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l]
One of these , P . cinnamomeus , previously was known from a single
一 的 这些 , P . - , 之前 曾是 已知 从 一个 单身的
['spesɪmən] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
specimen ; the other ,
标本 ; 这 其他 ,

其中一种，P. cinnamomeus，此前仅发现过一个标本；另一种，

[piː] . - , [wɒz; wəz] [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][sɪks] ['spesəmən] [wɪtʃ] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [ɔː(r)]
P . veracrucis , was known only from six specimens which now are lost or
P . - , 曾是 已知 仅有的 从 六 标本 哪个 现在 是 丢失的 或者
[ˌmɪs'pleɪst] .
misplaced .
放错地方了 .

P. veracrucis 仅从六个标本中得知，但现在这些标本已经丢失或遗失。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] ['riːs(ə)ntli] [ə'kwaɪəd] ['meksɪkən] ['spesəmən] ['kɒnstɪtjuːt]
The results of our study of these recently acquired Mexican specimens constitute
这 结果 的 我们的 学习 的 这些 最近 获得 墨西哥 标本 构成
['aʊə(r)]['prɪnsəp(ə)l][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] ;
our principal contribution in this paper ;
我们的 主要的 贡献 在 这 纸 ;

本文的主要贡献在于我们对这些近期获得的墨西哥标本的研究结果；

[wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] ['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]
we have done little more with the material from the United States and
我们 有 完毕 小的 更多的 和 这 材料 从 这 团结的 各州 和
['kænədə][ðæn; ðən][tuː; tə]['kəʊdɪfaɪ][ðə; ði]['faɪndɪŋz][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [mæ'mɑːlədʒɪsts] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə]
Canada than to codify the findings of other mammalogists with respect to
加拿大 比 到 编纂 这 发现 的 其他 哺乳动物学家 和 尊重 到
[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] ['steɪtəs][ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
the systematic status and geographic distribution .
这 系统 地位 和 地理 分配 .

我们对来自美国和加拿大的材料所做的，不过是对其他哺乳动物学家关于系统地位和地理分布的研究成果进行编纂而已。

['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] ['spesəmən] [rɪ'viːlz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] ['spiːʃiːz] ,
Study of the available specimens reveals that there are only two species ,
学习 的 这 可用的 标本 揭示 那 那里 是 仅有的 二 物种 ,
[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ;
Pipistrellus hesperus and Pipistrellus subflavus ;
伏翼蝠 西珀勒斯 和 伏翼蝠 - ;

对现有标本的研究表明，只有两个物种，即西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）和亚黄伏翼蝠（Pipistrellus subflavus）；

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] ([ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪs]) [ɒv; əv][piː] .
Pipistrellus veracrucis proves to be only a subspecies (geographic race) of P .
伏翼蝠 - 证明 到 是 仅有的 一个 亚种 (地理 种族) 的 P .
- ,
subflavus ,
- ,

事实证明，Pipistrellus veracrucis 只是 P. subflavus 的一个亚种（地理种群）。

[ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['dʒiːnəs] ,
and Pipistrellus cinnamomeus proves to be a species of another genus ,
和 伏翼蝠 - 证明 到 是 一个 物种 的 其他 属 ,
[maɪ'əʊtɪs] ([siː] [hɔːl] [ænd; ənd] [dælkwɛst] ,
Myotis (see Hall and Dalquest ,
鼠耳蝠 (看 大厅 和 达尔奎斯特 ,

而 Pipistrellus cinnamomeus 被证实是另一个属——鼠耳蝠属（Myotis）的物种（参见 Hall 和 Dalquest，

[peɪdʒ] - [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɒljuːm]) .
page 583 of this volume) .
页 - 的 这 体积) .

（本卷第583页）。

['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs] Kaup1829 .
Genus Pipistrellus Kaup1829 .
属 伏翼蝠 Kaup1829 .

伏翼属 Kaup1829。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [kaʊp] , - - . - [gɛʃ] .
Pipistrellus Kaup , Skizzirte Entw . - Gesch .
伏翼蝠 考普 , - - . - gesch .

Pipistrellus Kaup，Skizzirte Entw.-Gesch。

[juː] . - .
u . natürl .
你 . - .

u. natürl.

[sɪst] . ['jʊrɑːp] .
Syst . europ .
系统 . 欧洲 .

欧洲系统

- . , [vɒl] . [wʌn] , [piː] . - , [taɪp] , [ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['ʃreɪbər] ([nɒt] [siːn] [baɪ][ˌjuː 'es] ,
Thierw . , Vol . 1 , p . 98 , Type , Vespertilio pipistrellus Schreber (not seen by us ,
- . , 沃尔 . 1 , p . - , 类型 , 晚祷 伏翼蝠 施雷伯 (不是 已见 经过 我们 ,
['ɑːftə(r)]['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
after Miller , N . Amer .
后 磨坊主 , N . 美国 .

Thierw.，第 1 卷，第 98 页，模式标本，Vespertilio pipistrellus Schreber（我们未见过，根据 Miller，N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , -) .
Fauna , 13 : 87 , 1897) .
动物群 , - : - , -) .

动物志，13：87，1897）。

[reɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] . — [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [frɒm; frəm] ['sʌðən] ['kænədə] [tuː; tə] [hɒn'djʊərəs]
Range in the New World . — In North America from southern Canada to Honduras
范围 在 这 新的 世界 . — 在 北 美国 从 南部 加拿大 到 洪都拉斯
(- [dɪ'griːz] [tuː; tə] [faɪv] [dɪ'griːz] [nɔːθ] ['lætɪtjuːd]) [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [tuː; tə] [ðə; ði]
(47 degrees to 5 degrees North Latitude) and from the Atlantic to the
(- 学位 到 5 学位 北 纬度) 和 从 这 大西洋 到 这
[pə'sɪfɪk] ;
Pacific ;
太平洋 ;

新大陆分布范围——北美洲从加拿大南部到洪都拉斯（北纬47度至5度），从大西洋到太平洋；

[nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [ɔː(r)] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
not recorded from the West Indies or South America .
不是 记录 从 这 西方 印第斯 或者 南 美国 .

西印度群岛或南美洲没有相关记录。

['kærəktəz] . — [saɪz] [smɔːl] ; [teɪl] [ə'prɒksɪmətli] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˌaʊt'stretʃt] [leg] ; [ɪəz] [wel]
Characters . — Size small ; tail approximately as long as outstretched leg ; ears well
人物 . — 尺寸 小的 ; 尾巴 大约 作为 长的 作为 伸展 腿 ; 耳朵 出色地
[dɪ'veləpt] [wɪð] ['prɒmɪnənt] ['treɪgəs] ;
developed with prominent tragus ;
发达 和 著名的 耳屏 ;

特征——体型小；尾巴长度与伸直的腿长度大致相同；耳朵发育良好，耳屏突出；

['dent(ə)l] ['fɔːmjələ] : [ai] . ; [siː] . ; [piː] . ; [em] . ;
dental formula : i . ; c . ; p . ; m . ;
牙科 公式 : 我 . ; c . ; p . ; 米 . ;

齿式：i.；c.；p.；m.；

[tuː] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] [sʌb'iːkwəl] [ænd; ənd] ['aʊtə(r)] [wʌn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ] [kɒn'kævəti] [ɒn] ['sɜːfɪs] ['feɪsɪŋ]
two upper incisors subequal and outer one lacking a concavity on surface facing
二 上 门牙 次等 和 外 一 缺乏 一个 凹 在 表面 面向
['keɪnaɪn] ;
canine ;
犬类 ;

上颌两颗门牙大小相近，外侧门牙面向犬齿的一面没有凹陷；

[den'tɪʃn] ['ʌðəwaɪz] [ɪ'senʃəli] [æz; əz] [ɪn] [maɪ'əʊtɪs] [kaʊp] [ɪk'sept] [ðæt] [θɜːd] [priː'məʊlə] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ,
dentition otherwise essentially as in Myotis Kaup except that third premolar is always ,
牙齿 否则 本质上 作为 在 鼠耳蝠 考普 除了 那 第三 前磨牙 是 总是 ,
[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['reəli] , ['æbsənt] .
instead of rarely , absent .
反而 的 很少 , 缺席的 .

除了第三前磨牙总是缺失（而不是偶尔缺失）之外，其他牙齿基本与鼠耳蝠相同。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Remarks . — There are two species in North America .
评论 . — 那里 是 二 物种 在 北 美国 .

备注：北美洲有两种物种。

[ðeə(r)] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz] , [æz; əz] [naʊ] [nəʊn] , [miːt] , [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [ˌəʊvə'læp] .
Their geographic ranges , as now known , meet , but do not overlap .
他们的 地理 范围 , 作为 现在 已知 , 见面 , 但 做 不是 重叠 .

据目前所知，它们的地理分布范围相交，但不重叠。

['sɜːt(ə)n]
Certain
肯定

肯定

['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pærəlel] ['kɒləms] [bɪ'ləʊ] .
differences between the two species are listed in the parallel columns below .
差异 之间 这 二 物种 是 列出 在 这 平行线 列 以下 .

两种物种之间的差异列在下面的平行栏中。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [skʌl] [ænd; ənd] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgəz] -
Most of these differences in the skull and teeth are illustrated in figures 22
最多 的 这些 差异 在 这 颅骨 和 牙齿 是 插图 在 数据 -
[ænd; ənd] - [ɒn] [peɪdʒ] - [ɒv; əv] ['mɪlərz] " [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [bæts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and 23 on page 92 of Miller's " Revision of the North American bats of the
和 - 在 页 - 的 米勒的 " 修订 的 这 北 美国人 蝙蝠 的 这
['fæməli] [ˌvespə'tailiənaid:] ([en] . ['æmər] .
family Vespertilionidae (N . Amer .
家庭 蝙蝠科 (N . 美国 .

米勒的《北美蝙蝠科（Vespertilionidae）修订》（N. Amer.）第 92 页的图 22 和图 23 展示了头骨和牙齿的大部分差异。

['fɔːnə] , - , -) .
Fauna , 13 , 1897) .
动物群 , - , -) .

动物志，13，1897）。

" ['strʌktʃə(r)] [piː] . ['hespərəs] [piː] . -
" Structure P . hesperus P . subflavus
" 结构 P . 西珀勒斯 P . -

“结构 P. hesperus P. subflavus

['kʌlə(r)] [prɪ'dɒmɪnətlɪ] [greɪ] [prɪ'dɒmɪnətlɪ] [braʊn]
Color Predominately gray Predominately brown
颜色 主要 灰色的 主要 棕色的

颜色：以灰色为主；以棕色为主。

[fʊt] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['tɪbiə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['tɪbiə]
Foot Less than half as long as tibia More than half as long as tibia
脚 较少的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨 更多的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨

足的长度不到胫骨的一半；足的长度超过胫骨的一半。

[θʌm] , [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] . [naɪn] [əm əm] .
Thumb , length of Less than 4 . 9 mm .
拇指 , 长度 的 较少的 比 4 . 9 毫米 .

拇指长度小于 4.9 毫米。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔːr] . [naɪn] [əm əm] .
More than 4 . 9 mm .
更多的 比 4 . 9 毫米 .

大于 4.9 毫米。

['treɪgəs] [blʌnt] , ['tɜːmɪn(ə)l] [pɑːt] [bent] ['fɔːwəd] ['nærəʊ] , [streɪt]
Tragus Blunt , terminal part bent forward Narrow , straight
耳屏 钝 , 终端 部分 弯曲 向前 狭窄的 , 直的

耳屏钝，末端向前弯曲，窄而直

[skʌl] (['dɔːs(ə)l] ['prəʊfaɪl]) ['nɪəli] [streɪt] [dɪʃ] - [feɪst]
Skull (dorsal profile) Nearly straight Dish - faced
颅骨 (背侧 轮廓) 几乎 直的 盘子 - 面对

头骨（背侧面）近乎笔直，碗状脸

['breɪnˌkeɪs] ([vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv])
Braincase (viewed from above)
脑壳 (已查看 从 多于)

脑壳（俯视图）

[smɔːl] [lɑːdʒ]
Small Large
小的 大的

小号 大号

['pælət] [ɪk'stendɪŋ] [fɑː(r)][bɪ'haɪnd][məʊ'ləz] ; [spaɪn] [ʃɔːt] , ['nærəʊ] [æt; ət] [beɪs] [ɪk'stendɪŋ] [ʃɔːt]
Palate Extending far behind molars ; spine short , narrow at base Extending short
味蕾 扩展 远的 在后面 臼齿 ; 脊柱 短的 , 狭窄的 在 根据 扩展 短的
['dɪstəns] [lɒŋ] , [waɪd] [æt; ət] [beɪs]
distance long , wide at base
距离 长的 , 宽的 在 根据

腭部延伸至臼齿后方很远；棘短，基部窄；延伸距离短；长，基部宽

I2 [ˌjuːnɪ'kʌspɪdeɪt] [baɪ'kʌspɪˌdeɪt]
I2 Unicuspidate Bicuspidate
I2 单尖瓣 二尖瓣

I2 单尖双尖

I3 [ək'sesəri] [kʌsp] ['prez(ə)nt][ɒn][ˌæntərəʊɪn'tɜːnəl] [feɪs] [ək'sesəri] [kʌsp] ['æbsənt][ɒn][ˌæntərəʊɪn'tɜːnəl]
I3 Accessory cusp present on anterointernal face Accessory cusp absent on anterointernal
I3 配饰 尖点 展示 在 前内侧 脸 配饰 尖点 缺席的 在 前内侧
[feɪs]
face
脸

I3 前内侧面有副尖 前内侧面无副尖

P1 ([ə'kluːsəl] [vjuː])
P1 (occlusal view)
P1 (咬合 看法)

P1（咬合面视图）

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]['keɪnaɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][æz; əz] [lɑːdʒ]
Less than a seventh as large as canine More than a seventh as large
较少的 比 一个 第七 作为 大的 作为 犬类 更多的 比 一个 第七 作为 大的
[æz; əz]['keɪnaɪn]
as canine
作为 犬类

不到犬科动物的七分之一大小 超过犬科动物的七分之一大小

P1 (['leɪbiəl] [vjuː])
P1 (labial view)
P1 (唇 看法)

P1（唇视图）

[kən'siːld] [baɪ] C1 [ænd; ənd] P4 [nɒt] [kən'siːld]
Concealed by C1 and P4 Not concealed
暗 经过 C1 和 P4 不是 暗

被C1和P4遮挡 未被遮挡

P4 ['tʌtʃɪŋ] ['keɪnaɪn] [nɒt] ['tʌtʃɪŋ] ['keɪnaɪn]
P4 Touching canine Not touching canine
P4 接触 犬类 不是 接触 犬类

P4 触摸犬类 不触摸犬类

---

i3 ['tʌtʃɪŋ] i2 [ænd; ənd] c1 ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [speɪs] [frɒm; frəm] i2 [ænd; ənd] c1
i3 Touching i2 and c1 Separated by space from i2 and c1
i3 接触 i2 和 c1 分开 经过 空间 从 i2 和 c1

i3 与 i2 和 c1 相交，与 i2 和 c1 之间有空格隔开。

p3 ['ləʊə(r)][ðæn; ðən][æn'tɪəriə(r)] [kʌsp] [ɒv; əv]['keɪnaɪn][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][æn'tɪəriə(r)] [kʌsp] [ɒv; əv]['keɪnaɪn]
p3 Lower than anterior cusp of canine As high as anterior cusp of canine
p3 降低 比 前部 尖点 的 犬类 作为 高的 作为 前部 尖点 的 犬类

p3 低于犬齿前尖 高于犬齿前尖

['dɪstəns] [frɒm; frəm] c1 [tuː; tə] m1 [les] [ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] m2 ; [priː'məʊləz] ['kraʊdɪd] [mɔː(r)]
Distance from c1 to m1 Less than length of m2 ; premolars crowded More
距离 从 c1 到 m1 较少的 比 长度 的 m2 ; 前磨牙 挤 更多的
[ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] m2 ;
than length of m2 ;
比 长度 的 m2 ;

c1 到 m1 的距离小于 m2 的长度；前磨牙拥挤，长度大于 m2 的长度；

[priː'məʊləz] [les] ['kraʊdɪd]
premolars less crowded
前磨牙 较少的 挤

前磨牙不那么拥挤

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 595]
[页 -]

[第595页]

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs]
Pipistrellus hesperus
伏翼蝠 西珀勒斯

西部伏翼蝠

(- ['ʌndə(r)] ['sʌbspiːʃiːz])
(Synonomy under subspecies)
(- 在下面 亚种)

（亚种下的同义词）

[reɪndʒ] . — ['ærɪd][sə'nɔːrən][laɪf] - [zəʊnz][ɒv; əv] ['westən] [nɔːθ] [ə'merɪkə][frɒm; frəm] ['wɒʃɪŋtən]
Range . — Arid Sonoran life - zones of western North America from Washington
范围 . — 干旱 索诺兰 生活 - 区域 的 西 北 美国 从 华盛顿
['saʊθwəd] [tuː; tə][hɑː'lɪskə] .
southward to Jalisco .
向南 到 哈利斯科 .

分布范围：北美西部从华盛顿州向南至哈利斯科州的干旱索诺兰生命带。

['kærəktəz] . — [sməʊk] [greɪ] [tuː; tə] [bʌf] [braʊn] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] ,
Characters . — Smoke Gray to Buff Brown (Capitalized color terms after Ridgway ,
人物 . — 抽烟 灰色的 到 巴夫 棕色的 (资本化 颜色 条款 后 里奇韦 ,
['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] ,
Color Standards and Color Nomenclature ,
颜色 标准 和 颜色 命名法 ,

字符.—烟灰色至浅棕色（根据 Ridgway 的《色彩标准和色彩命名法》，颜色术语首字母大写）

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ['dɔː.səl.i] ; ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - [tuː; tə] - ;
Washington , D . C . , 1912) dorsally ; total length , 60 to 86 ;
华盛顿 , D . C . , -) 背侧 ; 全部的 长度 , - 到 - ;

华盛顿特区，1912 年）背部；总长度，60 至 86；

[fʊt] [les] [ðæn; ðən][hɑːf] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['tɪbiə] ; ['treɪgəs] [blʌnt] [wɪð] ['tɜːmɪn(ə)l] [pɑːt] [bent] ['fɔːwəd]
foot less than half as long as tibia ; tragus blunt with terminal part bent forward
脚 较少的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨 ; 耳屏 钝 和 终端 部分 弯曲 向前
;
;
;

足长不到胫骨的一半；耳屏钝圆，末端向前弯曲；

[skʌl] ['nɪəli] [streɪt] [ɪn]['dɔːs(ə)l]['prəʊfaɪl] ; ['ɪnə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [ˌjuːnɪ'kʌspɪdeɪt] ;
skull nearly straight in dorsal profile ; inner upper incisor unicuspidate ;
颅骨 几乎 直的 在 背侧 轮廓 ; 内 上 门牙 单尖瓣 ;

颅骨背侧轮廓近乎笔直；内侧上门牙为单尖；

['aʊtə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [wɪð] [ək'sesəri] [kʌsp] [ɒn] [ˌæntərəʊɪn'tɜːnəl] [feɪs] ; P1 , [vjuː] [frɒm; frəm] [ə'kluːsəl] [feɪs] ,
outer upper incisor with accessory cusp on anterointernal face ; P1 , viewed from occlusal face ,
外 上 门牙 和 配饰 尖点 在 前内侧 脸 ; P1 , 已查看 从 咬合 脸 ,

上颌外侧切牙，前内侧面有副尖；P1，从咬合面观察，

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sev(ə)nθ] [ɒv; əv] ['eəriə] [ɒv; əv] ['keɪnaɪn] ,
less than a seventh of area of canine ,
较少的 比 一个 第七 的 区域 的 犬类 ,

不到犬类面积的七分之一，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['leɪbiəl] ['æspekt] [kən'siːld] [baɪ] ['keɪnaɪn] [ænd; ənd] [fɔːθ] [priː'məʊlə] ; ['ləʊə(r)] ,
and from labial aspect concealed by canine and fourth premolar ; lower ,
和 从 唇 方面 暗 经过 犬类 和 第四 前磨牙 ; 降低 ,

从唇侧看，被犬齿和第四前磨牙遮盖；下侧，

[θɜːd] [priː'məʊlə] ['ləʊə(r)] [ðæn; ðən] [æn'tɪəriə(r)] [kʌsp] [ɒv; əv] ['keɪnaɪn] ; ['ləʊə(r)] [priː'məʊləz] ['kraʊdɪd] ,
third premolar lower than anterior cusp of canine ; lower premolars crowded ,
第三 前磨牙 降低 比 前部 尖点 的 犬类 ; 降低 前磨牙 挤 ,

第三前磨牙低于犬齿前牙尖；下前磨牙拥挤。

['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['keɪnaɪn] [ænd; ənd] [fɜːst] ['məʊlə(r)] [les] [ðæn; ðən] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['sekənd] ['ləʊə(r)] ['məʊlə(r)] .
distance between canine and first molar less than length of second lower molar .
距离 之间 犬类 和 第一的 磨牙 较少的 比 长度 的 第二 降低 磨牙 .

犬齿与第一磨牙之间的距离小于第二下磨牙的长度。

[rɪ'mɑːrks] . — [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] ,
Remarks . — In the United States and in the northern part of Mexico ,
评论 . — 在 这 团结的 各州 和 在 这 北方 部分 的 墨西哥 ,

备注——在美国和墨西哥北部，

[piː] . ['hespərəs] [ɪz] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [bæt] [faʊnd] .
P . hesperus is the smallest bat found .
P . 西珀勒斯 是 这 最小 蝙蝠 成立 .

西部蝙蝠（P. hesperus）是已知体型最小的蝙蝠。

['lɪt(ə)l] [ɪz] [nəʊn] [ə'baʊt] [ɪts] ['hæbɪts] .
Little is known about its habits .
小的 是 已知 关于 它是 习惯 .

人们对它的习性知之甚少。

[ˌaɪ 'tiː] [iˈmɜːdʒ] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [bæts] .
It emerges earlier in the evening than other species of bats .
它 出现 早些时候 在 这 晚上 比 其他 物种 的 蝙蝠 .

与其他种类的蝙蝠相比，它傍晚出现得更早。

[ðə; ði] ['friːkwənsi] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [siːn] [nɪə(r)] [klɪfs] [sə'dʒests] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [faindz] [kən'siːlmənt] ['ʌndə(r)] [rɒks] .
The frequency with which it is seen near cliffs suggests that it finds concealment under rocks .
这 频率 和 哪个 它 是 已见 靠近 悬崖 建议 那 它 发现 隐蔽 在下面 岩石 .

它经常出现在悬崖附近，这表明它可能藏身于岩石下。

[ɪn]['wɪntə(r)] , [ɪn][nə'vɑːdə] ([hɔːl] , ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][nə'vɑːdə] , [piː] . - , -) ,
In winter , in Nevada (Hall , Mammals of Nevada , p . 150 , 1946) ,
在 冬天 , 在 内华达州 (大厅 , 哺乳动物 的 内华达州 , p . - , -) ,

冬季，在内华达州（Hall，《内华达州的哺乳动物》，第 150 页，1946 年），

[piː] . ['hespərəs] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] ['sɪŋgli] [ɪn] ['krevis] [ɪn][ðə; ði] [ruːfs] [ɒv; əv] [maɪn] ['tʌnlz] .
P . hesperus has been found singly in crevices in the roofs of mine tunnels .
P . 西珀勒斯 有 到过 成立 单独 在 缝隙 在 这 屋顶 的 矿 隧道 .

人们曾在矿井隧道顶部的缝隙中单独发现过西部锥蝽（P. hesperus）。

[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm][ɪn][dʒʊ'laɪ] , - ,
In the United States National Museum in July , 1949 ,
在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 在 七月 , - ,

1949年7月，在美国国家博物馆

[ðə; ði] ['spesɪmən] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['iːstənməʊst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [wɒz; wəz]
the specimen providing the easternmost record station of occurrence was
这 标本 提供 这 最东端 记录 车站 的 发生 曾是
[ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ˌjuː 'es] .
examined by us .
检查 经过 我们 .

我们检查了提供最东端记录的标本。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] . - , [ɪn]['ælkəhɒl] , ['teɪkən][ɒn] ['ɔːgəst] - , - , [baɪ] ['wɪljəm] [lɔɪd] ,
This is No . 23591 , in alcohol , taken on August 24 , 1890 , by William Lloyd ,
这 是 不 . - , 在 酒精 , 已采取 在 八月 - , - , 经过 威廉 劳埃德 ,

这是第23591号酒精测试结果，由威廉·劳埃德于1890年8月24日采集。

[ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - , [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['peikəs]['rɪvə(r)][ɪn] ['teksəs] .
original No . 88 , at the mouth of the Pecos River in Texas .
原来的 不 . - , 在 这 嘴 的 这 佩科斯 河 在 德克萨斯州 .

原编号 88，位于德克萨斯州佩科斯河口。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kə'lekʃ(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði]
In the same collection there is a specimen of Pipistrellus subflavus providing the
在 这 相同的 收藏 那里 是 一个 标本 的 伏翼蝠 - 提供 这
['westənməʊst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [ðæt] ['spiːʃiːz] .
westernmost record of occurrence of that species .
最西端 记录 的 发生 的 那 物种 .

在同一收藏中，还有一份黄尾伏翼蝠的标本，提供了该物种最西端的分布记录。

[ðɪs] ['spesɪmən] , [ə; eɪ] [skɪn] [wɪð] [skʌl] , [ɪz][nəʊ] . - , ♂ , ['teɪkən][ɒn] [meɪ] [θriː] ,
This specimen , a skin with skull , is No . 126729 , ♂ , taken on May 3 ,
这 标本 , 一个 皮肤 和 颅骨 , 是 不 . - , ♂ , 已采取 在 可能 3 ,

该标本为一张带有头骨的皮张，编号为126729，雄性，采集于5月3日。

- , [baɪ][dʒæs] . [eɪtʃ] . [gɔːt] , [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - , [æt; ət] ['kʌmstɔk] , ['teksəs] .
1903 , by Jas . H . Gaut , original No . 1271 , at Comstock , Texas .
- , 经过 贾斯 . H . 高特 , 原来的 不 . - , 在 康斯托克 , 德克萨斯州 .

1903 年，由 Jas. H. Gaut 创作，原件编号 1271，位于德克萨斯州康斯托克。

[ðə; ði] [tuː] [ləu'kælitiz] [kən'sɜːnd] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːoʊ] [grænd] ,
The two localities concerned are in the Valley of the Rio Grande ,
这 二 地方 担心的 是 在 这 谷 的 这 里约热内卢 格兰德 ,

这两个地方都位于格兰德河谷。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [ə'pɑːt] .
and are only about five miles apart .
和 是 仅有的 关于 五 英里 除 .

两地相距仅约五英里。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] [tuː] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv]
Nevertheless , the two specimens are clearly referable to their respective
尽管如此 , 这 二 标本 是 清楚地 可参考的 到 他们的 各自
['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [nəʊ] ['tendənsi] [tə'wɔːd] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] .
species and show no tendency toward intergradation .
物种 和 展示 不 趋势 朝向 相干 .

然而，这两个标本显然可以归入各自的物种，并且没有表现出任何杂交的趋势。

['kɒnsɪkwəntli] , ['kɒnfɪdəns] [ɪz] [felt] [ɪn] ['triːtɪŋ] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
Consequently , confidence is felt in treating Pipistrellus hesperus and Pipistrellus
最后 , 信心 是 毛毡 在 治疗 伏翼蝠 西珀勒斯 和 伏翼蝠
- [æz; əz] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .
subflavus as two distinct species .
- 作为 二 清楚的 物种 .

因此，人们有信心将西部伏翼蝠 (Pipistrellus hesperus) 和亚黄伏翼蝠 (Pipistrellus subflavus) 视为两个不同的物种。

[ðə; ði][məʊst]['riːs(ə)nt] [rɪ'pɔːt] [ə'pɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['spiːʃiːz] ,
The most recent report upon geographic variation throughout the entire species ,
这 最多 最近的 报告 之上 地理 变化 自始至终 这 全部的 物种 ,
[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ,
Pipistrellus hesperus ,
伏翼蝠 西珀勒斯 ,

关于整个物种（西部伏翼蝠）地理变异的最新报告是：

[wɒz; wəz] [ðæt] [baɪ] ['hætfiːld] ([dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , ['ɔːgəst] - , -) .
was that by Hatfield (Jour . Mamm . , 17 : 257 - 262 , August 14 , 1936) .
曾是 那 经过 哈特菲尔德 (一天 . 乳房 . , - : - - - , 八月 - , -) .

是 Hatfield 的（Jour. Mamm., 17: 257-262, 1936 年 8 月 14 日）。

['leɪtə(r)] , [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [bɪ'ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][piː] . [eɪtʃ] . [ɔː'streɪlɪs] , [bɜːt] ([mɪsəl] .
Later , as explained below in the account of P . h . australis , Burt (Miscl .
之后 , 作为 解释 以下 在 这 帐户 的 P . h . 澳大利亚 , 伯特 (杂项 .

后来，正如以下在 P. h. australis 的描述中所解释的那样，Burt（Miscl.

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , ['juːnɪv] .
Publ . , Mus . Zool . , Univ .
出版 . , 音乐 . 动物学 . , 大学 .

大学动物学博物馆出版物

['mɪʃɪgən] , - : - , ['februəri] - , -) [ɪg'zæmɪnd] ['spesəmən] [frɒm; frəm] ['sɒnərə] , ['meksɪkəʊ] ,
Michigan , 39 : 25 , February 15 , 1938) examined specimens from Sonora , Mexico ,
密歇根州 , - : - , 二月 - , -) 检查 标本 从 索诺拉 , 墨西哥 ,

密歇根州，39: 25，1938 年 2 月 15 日）检查了来自墨西哥索诺拉的标本，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['spesəmən] [frɒm; frəm] ['sʌðən] [ˌærɪ'zəʊnə]
and for them and for specimens from southern Arizona
和 为了 他们 和 为了 标本 从 南部 亚利桑那
[prə'pəʊzd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ˌnəʊmən'kleɪtʃərəl] [ə'reɪndʒmənt] .
proposed a different nomenclatural arrangement .
建议的 一个 不同的 命名法 安排 .

对于它们以及来自亚利桑那州南部的标本，提出了一种不同的命名安排。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 596]
[页 -]

[第596页]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˈreɪndʒɪz][ɒv; əv] [ˈspiːʃiːz] [ænd; ənd] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪˈstrɛləs] .
Map showing the geographic ranges of species and subspecies of Pipistrellus .
地图 显示 这 地理 范围 的 物种 和 亚种 的 伏翼蝠 .
[wʌn] .
1 .
1 .

地图显示了伏翼蝠属物种和亚种的地理分布范围。1.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [eɪtʃ] . [ˈhespərəs] [faɪv] .
Pipistrellus h . hesperus 5 .
伏翼蝠 h . 西珀勒斯 5 .

西部伏翼蝠（Pipistrellus h. hesperus）5.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [eɪtʃ] . santarosae2 .
Pipistrellus h . santarosae2 .
伏翼蝠 h . santarosae2 .

伏翼蝠 h. santarosae2.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [eɪtʃ] . - [sɪks] .
Pipistrellus h . merriami 6 .
伏翼蝠 h . - 6 .

梅氏伏翼蝠（Pipistrellus h. merriami 6.）

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [es] . subflavus3 .
Pipistrellus s . subflavus3 .
伏翼蝠 s . subflavus3 .

伏翼蝠属亚黄蝠3.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [eɪtʃ] . [ɔːˈstreɪlɪs] [ˈsɛvən] .
Pipistrellus h . australis 7 .
伏翼蝠 h . 澳大利亚 7 .

澳洲伏翼蝠（Pipistrellus h. australis）7.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [es] . obscurus4 .
Pipistrellus s . obscurus4 .
伏翼蝠 s . obscurus4 .

暗色伏翼蝠4.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [eɪtʃ] . [ˈmæksɪməs][eit] .
Pipistrellus h . maximus 8 .
伏翼蝠 h . 马克西姆斯 8 .

大伏翼蝠（Pipistrellus h. maximus）8.

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [es] . -
Pipistrellus s . veracrucis
伏翼蝠 s . -

真十字伏翼蝠

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [ˈhespərəs] [ˈhespərəs] ([eɪtʃ] . [ˈælən])
Pipistrellus hesperus hesperus (H . Allen)
伏翼蝠 西珀勒斯 西珀勒斯 (H . 艾伦)

Pipistrellus hesperus (H. Allen)

- [ˈhespərəs] [eɪtʃ] . [ˈælən] , [smɪθˈsəʊni.ən] , [mɪsəl] .
Scotophilus hesperus H . Allen , Smithsonian , Miscl .
- 西珀勒斯 H . 艾伦 , 史密森尼 , 杂项 .

Scotophilus hesperus H. Allen，史密森尼，Miscl。

[kɑːl] . , [nəʊ] . - , [vɒl] . [ˈsɛvən] ([ɑːt] . [wʌn]) : [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Coll . , No . 165 , Vol . 7 (art . 1) : p . 43 , June , 1864 .
科尔 . , 不 . - , 沃尔 . 7 (艺术 . 1) : p . - , 六月 , - .

Coll.，第 165 号，第 7 卷（第 1 条）：第 43 页，1864 年 6 月。

- ['hespərəs] [truː] , [p'rɒk] .
Vesperugo hesperus True , Proc .
- 西珀勒斯 真的 , 过程 .

Vesperugo hesperus True，Proc。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , ['sɛvən] : - , - .
U . S . Nat . Mus . , 7 : 602 , 1885 .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 7 : - , - .

美国国家博物馆，7：602，1885。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Pipistrellus hesperus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 西珀勒斯 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus hesperus Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 88 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：88，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [əʊld] [fɔːt] ['juːmə] , [ɪm'pɪəriəl] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːniə] , [ɒn] [raɪt] [bæŋk][ɒv; əv] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)] ,
Type locality . — Old Fort Yuma , Imperial County , California , on right bank of Colorado River ,
类型 地点 . — 老的 堡 尤马 , 帝国 县 , 加利福尼亚州 , 在 正确的 银行 的 科罗拉多州 河 ,

模式产地——加利福尼亚州帝国县旧尤马堡，位于科罗拉多河右岸。

['ɒpəzɪt] ['prez(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv]['juːmə] , [ˌærɪ'zəʊnə] .
opposite present town of Yuma , Arizona .
对面的 展示 镇 的 尤马 , 亚利桑那 .

与现在的亚利桑那州尤马市隔街相望。

[reɪndʒ] . — [ˌɪntəmɒn'teɪn] ['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [frɒm; frəm] [saʊθ] - ['sentrəl] ['wɒʃɪŋtən] [saʊθ] [tuː; tə] - , ['bɑːhɑː][ˌkælə'fɔːniə] ,
Range . — Intermontane region of the United States from south - central Washington south to Cataviñá , Baja California ,
范围 . — 山间 地区 的 这 团结的 各州 从 南 - 中央 华盛顿 南 到 - , 巴哈 加利福尼亚州 ,

范围：美国山间地区，从华盛顿州中南部向南延伸至下加利福尼亚州的卡塔维尼亚。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˌsaʊθ'iːstən] [ˌkælə'fɔːniə] ['iːstwəd] [tuː; tə] [ˌsaʊθ'iːstən] ['juːtɑː] .
and from southeastern California eastward to southeastern Utah .
和 从 东南部 加利福尼亚州 向东 到 东南部 犹他州 .

从加利福尼亚州东南部向东延伸至犹他州东南部。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kəːrəns, -'kʌ-] ([ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] , ['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , -) [ɑː(r); ə(r)] : ['wɒʃɪŋtən] ([dælkwɛst] , ['juːnɪv] .
Marginal occurrences (unless otherwise indicated , after Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 258 , 1936) are : Washington (Dalquest , Univ .
边缘 发生 (除非 否则 表明的 , 后 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , -) 是 : 华盛顿 (达尔奎斯特 , 大学 .

边缘出现（除非另有说明，均引自 Hatfield，《哺乳动物学杂志》，17: 258, 1936 年）为：华盛顿（Dalquest，大学。

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˌtuːˈtuː] : - , -) : [ˈmɛriˌhɪl] ; [ˈvɑːntɪdʒ] ; - .
Hist . , 2 : 165 , 1948) : Maryhill ; Vantage ; Almota .
历史 . , 2 : - , -) : 玛丽希尔 ; 优势 ; - .

Hist., 2: 165, 1948): Maryhill; Vantage; Almota。

[ˈɒrəgən] : [ˈwɒts(ə)n] .
Oregon : Watson .
俄勒冈州 : 沃森 .

俄勒冈州：沃森。

[ˈaɪdəhəʊ] : [eit][miː] . [ˈdʌbljuː] [ˈɹɒd͡ʒəsən] ([ˈdeɪvɪs] , - .
Idaho : 8 mi . W Rogerson (Davis , Mamms .
爱达荷州 : 8 米 . W 罗杰森 (戴维斯 , - .

爱达荷州：8 英里。 W·罗杰森（戴维斯，Mamms.

[ˈaɪdəhəʊ] , [piː] . - , -) .
Idaho , p . 120 , 1939) .
爱达荷州 , p . - , -) .

爱达荷州，第 120 页，1939 年）。

[nəˈvɑːdə] : [ˈmɪd(ə)l] [ˈstɔːmi] [sprɪŋ] ([hɔːl] , - .
Nevada : Middle Stormy Spring (Hall , Mamms .
内华达州 : 中间 暴风雨 春天 (大厅 , - .

内华达州：中暴风雨之春（霍尔，马姆斯。

[nəˈvɑːdə] , [piː] .
Nevada , p .
内华达州 , p .

内华达州，第 1 页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] - , -) .
[Pg 597] 151 , 1946) .
[页 -] - , -) .

[第 597 页]151，1946 年）。

[ˈjuːtɑː] : [ˈgʊdrɪdʒ] .
Utah : Goodridge .
犹他州 : 古德里奇 .

犹他州：古德里奇。

[ˌærɪˈzəʊnə] : - [miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] [ˌkeɪˈɛntə] ; [tɪnɑːdəz] [ˈɔːltəs] .
Arizona : 11 mi . NW Kayenta ; Tinajas Altas .
亚利桑那 : - 米 . 西北 凯恩塔 ; 蒂纳哈斯 阿尔塔斯 .

亚利桑那州：11 英里。凯恩塔西北；蒂纳哈斯·阿尔塔斯。

[ˈbɑːhɑː][ˌkæləˈfɔːniə] : - ; [sæn; sɑːn][hoʊˈzeɪ] ; [ləˈguːnə] [ˈhænsən] .
Baja California : Cataviñá ; San José ; Laguna Hanson .
巴哈 加利福尼亚州 : - ; 圣 何塞 ; 拉古纳 汉森 .

下加利福尼亚州：卡塔维尼亚；圣何塞；拉古纳汉森。

[ˌkæləˈfɔːniə] : [dɒs] [ˈpɑːlməs] [sprɪŋ] ; [ˈbænɪŋ] ; [ˈvɪktərˌvɪl] ; - [miː] .
California : Dos Palmos Spring ; Banning ; Victorville ; 12 mi .
加利福尼亚州 : 做 帕尔莫斯 春天 ; 禁止 ; 维克托维尔 ; - 米 .

加利福尼亚州：多斯帕尔莫斯泉；班宁；维克托维尔；12 英里。

[bɪˈləʊ] ([daʊn] [ˈrɪvə(r)]) [ˈbɑːdfɪʃ] ; [ˈlɪt(ə)l] [leɪk] ; [ˌtuːˈtuː][miː] .
below (down river) Bodfish ; Little Lake ; 2 mi .
以下 (向下 河) 博德菲什 ; 小的 湖 ; 2 米 .

下游（下游）博德菲什；小湖；2 英里。

[es] [ˈbentən] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
S Benton Station .
S 本顿 车站 .

S Benton 站。

[nəˈvɑːdə] : [ˌtuːˈtuː][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] [ˈmɔːgən] [rɑːntʃ] ; - .
Nevada : 2 mi . NW Morgans Ranch ; Deephole .
内华达州 : 2 米 . 西北 摩根 牧场 ; - .

内华达州：摩根牧场西北 2 英里；深洞。

[ˈɒrəgən] : [ˈprɪnstən] .
Oregon : Princeton .
俄勒冈州 : 普林斯顿 .

俄勒冈州：普林斯顿。

[ˌdaɪəgˈnəʊsɪs] . — [saɪz] [ˈmiːdiəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] ; [ˈtəʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [eit] (- - -) ;
Diagnosis . — Size medium for the species ; total length , 71 . 8 (66 - 74) ;
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 8 (- - -) ;
[ˈtɪbiə] , - . - (- . [ˈsɛvən] - - . [faɪv]) ; [ˈfɔːrɑːm] , - . [fɔːr] (- . [eit] - - . [eit]) ; [ˈgreɪtɪst]
tibia , 12 . 0 (10 . 7 - 13 . 5) ; forearm , 29 . 4 (27 . 8 - 31 . 8) ; greatest
胫骨 , - . - (- . 7 - - . 5) ; 前臂 , - . 4 (- . 8 - - . 8) ; 最
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
length of skull ,
长度 的 颅骨 ,

诊断特征——该物种体型中等；全长71.8（66-74）；胫骨12.0（10.7-13.5）；前臂29.4（27.8-31.8）；头骨最大长度，

- . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [θriː]) ; [bredθ] [ɒv; əv] [ˈbreɪnˌkeɪs] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . [wʌn] - [sɪks] . [fɔːr])
11 . 9 (11 . 5 - 12 . 3) ; breadth of braincase , 6 . 3 (6 . 1 - 6 . 4)
- . 9 (- . 5 - - . 3) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 3 (6 . 1 - 6 . 4)
.
.
.

11.9（11.5-12.3）；脑颅宽度，6.3（6.1-6.4）。

[ˈkʌlə(r)] [bɪˈtwiːn] [dræb] [greɪ] [ænd; ənd] [sməʊk] [greɪ] , [ˈdɔːˌsəl.i] ; [bɪˈtwiːn] [sməʊk] [greɪ] [ænd; ənd]
Color between Drab Gray and Smoke Gray , dorsally ; between Smoke Gray and
颜色 之间 单调 灰色的 和 抽烟 灰色的 , 背侧 ; 之间 抽烟 灰色的 和
[peɪl] [sməʊk] [greɪ] ,
Pale Smoke Gray ,
苍白 抽烟 灰色的 ,

背部颜色介于暗灰色和烟灰色之间；背部颜色介于烟灰色和浅烟灰色之间。

[vˈɛntɹəli] ([ˈɑːftə(r)] [ˈhætfiːld] , [dʒɜː(r)] .
ventrally (after Hatfield , Jour .
腹侧 (后 哈特菲尔德 , 一天 .

腹侧（根据 Hatfield，Jour.

[ˈmæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 17 : 257 , 1936) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 17: 257, 1936)。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [ˈhespərəs] - ([ˈdɒbs(ə)n])
Pipistrellus hesperus merriami (Dobson)
伏翼蝠 西珀勒斯 - (多布森)

Pipistrellus hesperus merriami (多布森)

- - [ˈdɒbs(ə)n] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Vesperugo merriami Dobson , Ann . and Mag .
- - 多布森 , 安 . 和 磁力 .

Vesperugo merriami Dobson, Ann. 和 Mag.

[næt] . [hɪst] . , - ([sɪə] .
Nat . Hist . , 18 (ser .
纳特 . 历史 . , - (ser .

自然史，18（系列）

[faɪv]) : - , ['ɔːɡəst] , - .
5) : 124 , August , 1896 .
5) : - , 八月 , - .

5): 1896 年 8 月 124 日。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - [ɡrɪ'nɛl] , [p'rɒk] . [ˌkælə'fɔːniə]['eɪˌkæd] .
Pipistrellus hesperus merriami Grinnell , Proc . California Acad .
伏翼蝠 西珀勒斯 - 格林内尔 , 过程 . 加利福尼亚州 学院 .

Pipistrellus hesperus merriami 格林内尔，Proc。加州科学院。

['saɪ] . , [θriː] ([sɪə] .
Sci . , 3 (ser .
科学 . , 3 (ser .

科学，3（系列）

[fɔːr]) : - , ['ɔːɡəst] - , - .
4) : 279 , August 28 , 1913 .
4) : - , 八月 - , - .

4): 279，1913 年 8 月 28 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [red] [blʌf] , [tə'heɪmə] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːniə] .
Type locality . — Red Bluff , Tehama County , California .
类型 地点 . — 红色的虚张声势 , 特哈马 县 , 加利福尼亚州 .

模式产地：加利福尼亚州特哈马县雷德布拉夫。

[reɪndʒ] . — [ˌkælə'fɔːniə] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [si'erə] [nə'vɑːdə] ; [ðə; ði][ˌsækrə'mentəʊ] ['væli] , [ðə; ði]
Range . — California west of the Sierra Nevada ; the Sacramento Valley , the
范围 . — 加利福尼亚州 西方 的 这 塞拉 内华达州 ; 这 萨克拉门托 谷 , 这
[sæn; sɑːn][hoʊ'ɑːkiːn] ['væli] ,
San Joaquin Valley ,
圣 华金 谷 ,

范围——加利福尼亚州内华达山脉以西；萨克拉门托谷、圣华金谷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] [frɒm; frəm][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] [beɪ] [saʊθ] [tuː; tə][sæn; sɑːn][di'eɪɡəʊ]
and the Coast Range from San Francisco Bay south to San Diego
和 这 海岸 范围 从 圣 弗朗西斯科 湾 南 到 圣 迭戈
['kaʊnti] .
County .
县 .

以及从旧金山湾向南延伸至圣地亚哥县的海岸山脉。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kɜːrəns, -'kʌ-] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , - , [ən'les]
Marginal occurrences (after Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 260 , 1936 , unless
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , - , 除非
['ʌðəwaɪz] ['nəʊtɪd]) [ɑː(r); ə(r)] :
otherwise noted) are :
否则 著名的) 是 :

除非另有说明，否则以下文献均引自 Hatfield，《哺乳动物学杂志》，17：260，1936 年：

[ˌkælə'fɔːniə] : [deɪlz] [ɒn] [peɪnz] [kriːk] ; [faɪf] ; [jəʊ'semiti] ['væli] ; ['ʃeɪvə(r)]['reɪndʒə(r)]['steɪʃ(ə)n] ;
California : Dales on Paines Creek ; Fyffe ; Yosemite Valley ; Shaver Ranger Station ;
加利福尼亚州 : 戴尔斯 在 疼痛 溪 ; 费夫 ; 优胜美地 谷 ; 剃须刀 游骑兵 车站 ;
['sprɪŋˌvɪl] ; [fɔːt] [tɛ'hoʊn] ;
Springville ; Fort Tejon ;
斯普林维尔 ; 堡 特洪 ;

加利福尼亚州：佩恩斯溪谷；费夫；优胜美地山谷；沙弗护林站；斯普林维尔；特洪堡；

['peɪntɪd] [ɡɔːdʒ] ([piː] . [eɪtʃ] . [krʌtʃ] , [ˌem 'es]) ; [kæ'raɪzəʊ] [kriːk] ;
Painted Gorge (P . H . Krutzsch , MS) ; Carrizo Creek ;
绘 峡谷 (P . H . 克鲁茨施 , 多发性硬化症) ; 卡里佐 溪 ;

彩绘峡谷（PH Krutzsch，MS）；卡里佐溪；

[ðens] ['nɔːθwəd] [ʌp] [ðə; ði] [kəʊst] ['prɒbəbli] [tuː; tə] [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] [beɪ] ; [ɪn] [ðə; ði]
thence northward up the coast probably to San Francisco Bay ; in the
因此 向北 向上 这 海岸 大概 到 圣 弗朗西斯科 湾 ; 在 这
[ˌsækrə'mentəʊ] ['væli] [west] [tuː; tə] ['rʌmzi] .
Sacramento Valley west to Rumsey .
萨克拉门托 谷 西方 到 拉姆西 .

然后沿海岸线向北，可能到达旧金山湾；在萨克拉门托河谷向西到达拉姆西。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] (- - -) ;
Diagnosis . — Size medium for the species ; total length , 71 . 3 (66 - 78) ;
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 3 (- - -) ;
['tɪbiə] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [sɪks] - - . ['sɛvən]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [eit]) ;
tibia , 11 . 2 (10 . 6 - 11 . 7) ; forearm , 28 . 9 (27 . 5 - 30 . 8) ;
胫骨 , - . 2 (- . 6 - - . 7) ; 前臂 , - . 9 (- . 5 - - . 8) ;
['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [skʌl] ,
greatest length of skull ,
最 长度 的 颅骨 ,

诊断特征——该物种体型中等；全长71.3（66-78）；胫骨11.2（10.6-11.7）；前臂28.9（27.5-30.8）；头骨最大长度，

- . [eit] (- . [θriː] - - . [ˌtuː'tuː]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , [sɪks] . [fɔːr] ([sɪks] . - - [sɪks] . [sɪks]) .
11 . 8 (11 . 3 - 12 . 2) ; breadth of braincase , 6 . 4 (6 . 0 - 6 . 6) .
- . 8 (- . 3 - - . 2) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 4 (6 . - - 6 . 6) .

11.8（11.3-12.2）；脑颅宽度，6.4（6.0-6.6）。

['kʌlə(r)] ['bʌfi] [braʊn] [tuː; tə] ['ɑːmi] [braʊn] , ['dɔː.səl.i] ; [wʊd] [braʊn] [tuː; tə] ['bʌfi] [braʊn] ,
Color Buffy Brown to Army Brown , dorsally ; Wood Brown to Buffy Brown ,
颜色 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 到 军队 棕色的 , 背侧 ; 木头 棕色的 到 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 ,
[v'ɛntɹəli] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [ɒp] .
ventrally (after Hatfield , op .
腹侧 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

背部颜色为淡黄色至军棕色；腹部颜色为木棕色至淡黄色（根据 Hatfield 的描述）。

[sɪt] . : - , -) .
cit . : 258 , 260) .
引用 . : - , -) .

引文：258、260）。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ɔː'streɪlɪs] ['mɪlə(r)]
Pipistrellus hesperus australis Miller
伏翼蝠 西珀勒斯 澳大利亚 磨坊主

澳大利亚黑海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ɔː'streɪlɪs] ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Pipistrellus hesperus australis Miller , N . Amer .
伏翼蝠 西珀勒斯 澳大利亚 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus australis Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 90 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：90，1897 年 10 月 16 日。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['eipəs] ['eliət] , [fiːld] ['koʊləm] .
Pipistrellus hesperus apus Elliot , Field Columb .
伏翼蝠 西珀勒斯 阿普斯 埃利奥特 , 场地 柱子 .

Pipistrellus hesperus apus Elliot，菲尔德·哥伦布。

[mʌs] . , [pʌb] .
Mus . , pub .
音乐 . , 酒吧 .

音乐，出版。

- , [zuːl] . [sɪə] . , [θriː] : - , [mɑːtʃ] [eit] , - .
90 , zool . ser . , 3 : 269 , March 8 , 1904 .
- , 动物学 . ser . , 3 : - , 行进 8 , - .

90、动物园。系列，3：269，1904 年 3 月 8 日。

[taɪp] [frɒm; frəm] [p'rɒvɪdənsə] [maɪnz] , ['sɒnərə] , ['meksɪkəʊ] .
Type from Providencia Mines , Sonora , Mexico .
类型 从 普罗维登西亚 矿山 , 索诺拉 , 墨西哥 .

类型来自墨西哥索诺拉州普罗维登西亚矿区。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [bə'ræŋkə] [ɪ'bɑːrə] , [hɑː'lɪskə] , ['meksɪkəʊ] .
Type locality . — Barranca Ibarra , Jalisco , Mexico .
类型 地点 . — 巴兰卡 伊瓦拉 , 哈利斯科 , 墨西哥 .

类型产地。—墨西哥哈利斯科州巴兰卡伊瓦拉。

[reɪndʒ] . — ['sentrəl] [ˌærɪ'zəʊnə] [saʊθ] [tuː; tə][hɑː'lɪskə][ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv] ['bɑːhɑː][ˌkælə'fɔːniə] .
Range . — Central Arizona south to Jalisco and including the southern half of Baja California .
范围 . — 中央 亚利桑那 南 到 哈利斯科 和 包括 这 南部 一半 的 巴哈 加利福尼亚州 .

范围：从亚利桑那州中部向南延伸至哈利斯科州，包括下加利福尼亚州南部。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kəːrəns, -'kʌ-] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [ɒp] .
Marginal occurrences (after Hatfield , op .
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

边缘事件（根据 Hatfield，同上）

[sɪt] . : - , [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd]) [ɑː(r); ə(r)] : [ˌærɪ'zəʊnə] : [kæmp] [vəːd] ; [fɔːt] ['bəʊi] .
cit . : 261 , unless otherwise indicated) are : Arizona : Camp Verde ; Fort Bowie .
引用 . : - , 除非 否则 表明的) 是 : 亚利桑那 : 营 维德 ; 堡 鲍伊 .

引文：261（除非另有说明）是：亚利桑那州：坎普维德；鲍伊堡。

['sɒnərə] : [pɪlɑːrɛs] ([bɜːt] , [mɪsəl] .
Sonora : Pilares (Burt , Miscl .
索诺拉 : 皮拉雷斯 (伯特 , 杂项 .

索诺拉：皮拉雷斯（伯特，杂项。

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , ['juːnɪv] .
Publ . , Mus . Zool . , Univ .
出版 . , 音乐 . 动物学 . , 大学 .

大学动物学博物馆出版物

['mɪʃɪgən] , - : - , -) .
Michigan , 39 : 24 , 1938) .
密歇根州 , - : - , -) .

密歇根州，39：24，1938）。

[hɑː'lɪskə] : [bə'ræŋkə] [ɪ'bɑːrə] (['mɪlə(r)] , [ɔːrɪdʒ] .
Jalisco : Barranca Ibarra (Miller , orig .
哈利斯科 : 巴兰卡 伊瓦拉 (磨坊主 , 原 .

哈利斯科州：Barranca Ibarra（米勒，原版。

[dɛskər] .) .
descr .) .
描述 .) .

描述）。

['bɑːhɑː][ˌkælə'fɔːniə] : [ˌmɪrə'flɔːriːz] ; [sæn; sɑːn][ɪg'nɑːʃioʊ] .
Baja California : Miraflores ; San Ignacio .
巴哈 加利福尼亚州 : 米拉弗洛雷斯 ; 圣 伊格纳西奥 .

下加利福尼亚州：米拉弗洛雷斯；圣伊格纳西奥。

[ˌærɪ'zəʊnə] : [beɪts] [wel] .
Arizona : Bates Well .
亚利桑那 : 贝茨 出色地 .

亚利桑那州：贝茨井。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [wʌn] (- - -) ;
Diagnosis . — Size small for the species ; total length , 67 . 1 (60 - 72) ;
诊断 . — 尺寸 小的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 1 (- - -) ;
['tɪbiə] , - . [θriː] (- . [wʌn] - - . [θriː]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [fɔːr] (- . [θriː] - - . -) ; ['greɪtɪst]
tibia , 11 . 3 (10 . 1 - 12 . 3) ; forearm , 28 . 4 (26 . 3 - 30 . 0) ; greatest
胫骨 , - . 3 (- . 1 - - . 3) ; 前臂 , - . 4 (- . 3 - - . -) ; 最
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
length of skull ,
长度 的 颅骨 ,

诊断——体型较小；全长67.1（60-72）；胫骨11.3（10.1-12.3）；前臂28.4（26.3-30.0）；头骨最大长度，

- . ['sɛvən] (- . [θriː] - - . -) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , [sɪks] . [wʌn] ([faɪv] . [naɪn] - [sɪks] . [θriː])
11 . 7 (11 . 3 - 12 . 0) ; breadth of braincase , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3)
- . 7 (- . 3 - - . -) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3)
.
.
.

11.7（11.3-12.0）；脑颅宽度，6.1（5.9-6.3）。

['kʌlə(r)] : [bɪ'twiːn] ['sɪnəmən] [dræb][ænd; ənd][dræb] , ['dɔː.səl.i] ; [wʊd] [braʊn] [tuː; tə] [lait] [dræb] ,
Color : between Cinnamon Drab and Drab , dorsally ; Wood Brown to Light Drab ,
颜色 : 之间 肉桂 单调 和 单调 , 背侧 ; 木头 棕色的 到 光 单调 ,
[v'ɛntɹəli] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] ,
ventrally (after Hatfield ,
腹侧 (后 哈特菲尔德 ,

颜色：背部介于肉桂灰和灰之间；腹部介于木棕色至浅灰之间（根据 Hatfield 的描述，

[ɒp] . [sɪt] . : -) .
op . cit . : 260) .
操作 . 引用 . : -) .

同上：260）。

[rɪ'mɑːrks] . — ['hætfiːld] ([ɒp] .
Remarks . — Hatfield (op .
评论 . — 哈特菲尔德 (操作 .

备注——哈特菲尔德（同上）

[sɪt] .) [ɪg'zæmɪnd] [nəʊ] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['meksɪkəʊ] (['bɑːhɑː][ˌkælə'fɔːniə] [ɪk'septɪd]) [ænd; ənd]
cit .) examined no specimens from Mexico (Baja California excepted) and
引用 .) 检查 不 标本 从 墨西哥 (巴哈 加利福尼亚州 例外) 和
[bɜːt] ([ɒp] . [sɪt] .) [huː] [dɪd] [ɪg'zæmɪn]
Burt (op . cit .) who did examine
伯特 (操作 . 引用 .) WHO 做过 检查

（引文）没有检查来自墨西哥（下加利福尼亚州除外）的任何标本，而伯特（同上引文）则检查了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 598]
[页 -]

[第598页]

[sʌm; səm] ['spesəmən] ([frɒm; frəm] ['sɒnərə]) ,
some specimens (from Sonora) ,
一些 标本 (从 索诺拉) ,

一些标本（来自索诺拉州），

[rɪ'fɜːd] [wʌn][frɒm; frəm] ['nɔːθ'westən] ['sɒnərə] [tuː; tə][piː] . [eɪtʃ] . ['hespərəs] [ænd; ənd] [ðəʊz]
referred one from northwestern Sonora to P . h . hesperus and those
指 一 从 西北 索诺拉 到 P . h . 西珀勒斯 和 那些
[frɒm; frəm] [ˌnɔːθ'iːstən] ['sɒnərə] [tuː; tə][piː] . [eɪtʃ] . - .
from northeastern Sonora to P . h . merriami .
从 东北部 索诺拉 到 P . h . - .

将索诺拉州西北部的一只个体归类为 P. h. hesperus，将索诺拉州东北部的个体归类为 P. h. merriami。

[sɪns] ['aʊə(r)] ['triːtmənt] [ɒv; əv] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ([piː] . [es] . - [ɪk'septɪd])
Since our treatment of subspecies of Pipistrellus (P . s . veracrucis excepted)
自从 我们的 治疗 的 亚种 的 伏翼蝠 (P . s . - 例外)
[eɪmz] ['mɪəli] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ˌsɪstə'mætɪk] ['triːtmənt] [ə'kɔːd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ,
aims merely to reflect the latest systematic treatment accorded the animals ,
目标 仅仅 到 反映 这 最新的 系统 治疗 同意 这 动物 ,

由于我们对伏翼蝠亚种（除真十字伏翼蝠外）的处理仅仅是为了反映对这些动物的最新系统分类处理，

[wiː; wi] [wʊd] ['fɒləʊ] [bɜːt] ([ɒp] .
we would follow Burt (op .
我们 会 跟随 伯特 (操作 .

我们将跟随伯特（op.

[sɪt] .) [wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv]
cit .) were it not for the fact that he shows the geographic range of
引用 .) 是 它 不是 为了 这 事实 那 他 演出 这 地理 范围 的
[piː] . [eɪtʃ] . - ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][piː] . [eɪtʃ] . ['hespərəs] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
P . h . merriami separated by the range of P . h . hesperus into two parts .
P . h . - 分开 经过 这 范围 的 P . h . 西珀勒斯 进入 二 部分 .

（引文）如果不是因为他将 P. h. merriami 的地理分布范围与 P. h. hesperus 的分布范围分开，将其分为两部分。

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːdnrəli] [ək'septɪd] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['sʌbspiːʃiːz] .
This is inconsistent with the ordinarily accepted concept of subspecies .
这 是 不一致 和 这 按说 公认 概念 的 亚种 .

这与通常接受的亚种概念不符。

['kɒnsɪkwəntli] , [wiː; wi][hæv; həv] ['fɒləʊd] ['hætfiːld] ([ɒp] . [sɪt] .) .
Consequently , we have followed Hatfield (op . cit .) .
最后 , 我们 有 随后 哈特菲尔德 (操作 . 引用 .) .

因此，我们遵循了 Hatfield（同上）的观点。

['klɪəli] , [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['stʌdi] [ɪz] ['niːdɪd] [ɒv; əv] ['ædɪkwət] [mə'tɪəriəl][ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs]
Clearly , a critical study is needed of adequate material of Pipistrellus hesperus
清楚地 , 一个 批判的 学习 是 需要 的 足够的 材料 的 伏翼蝠 西珀勒斯
[ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .
of Mexico .
的 墨西哥 .

显然，需要对墨西哥西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）的足够材料进行深入研究。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['mæksɪməs] ['hætfiːld]
Pipistrellus hesperus maximus Hatfield
伏翼蝠 西珀勒斯 马克西姆斯 哈特菲尔德

最大海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['mæksɪməs] ['hætfiːld] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Pipistrellus hesperus maximus Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 261 , August 14 , 1936 .
伏翼蝠 西珀勒斯 马克西姆斯 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , 八月 - , - .

Pipistrellus hesperus maximus Hatfield，Jour。妈妈，17：261，1936 年 8 月 14 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [dɒg] [sprɪŋ] , [hɪ'dælgəʊ] ['kaʊnti] , [njuː] ['meksɪkəʊ] .
Type locality . — Dog Spring , Hidalgo County , New Mexico .
类型 地点 . — 狗 春天 , 伊达尔戈 县 , 新的 墨西哥 .

模式产地——新墨西哥州伊达尔戈县狗泉。

[reɪndʒ] . — ['sʌðən] [njuː] ['meksɪkəʊ] , ['westən] ['teksəs] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [pɑːts]
Range . — Southern New Mexico , western Texas and probably the adjoining parts
范围 . — 南方 新的 墨西哥 , 西 德克萨斯州 和 大概 这 相邻的 部分
[ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .
of Mexico .
的 墨西哥 .

分布范围——新墨西哥州南部、德克萨斯州西部以及可能包括墨西哥的邻近地区。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kəːrəns, -'kʌ-] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] [[ɒp] .
Marginal occurrences (after Hatfield [op .
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 [操作 .

边缘事件（在 Hatfield [op.

[sɪt] . : -] [ɪk'sept] [æz; əz] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd]) [ɑː(r); ə(r)] : [njuː] ['meksɪkəʊ] : ['ænɪmə] ['væli] ;
cit . : 261] except as otherwise indicated) are : New Mexico : Animas Valley ;
引用 . : -] 除了 作为 否则 表明的) 是 : 新的 墨西哥 : 阿尼玛斯 谷 ;
['flɒrɪdə] ['maʊntənz] ; ['kɑːlzbæd] [keɪv] .
Florida Mountains ; Carlsbad Cave .
佛罗里达 山脉 ; 卡尔斯巴德 洞穴 .

引文：261] 除非另有说明，否则是：新墨西哥州：阿尼马斯山谷；佛罗里达山脉；卡尔斯巴德洞穴。

['teksəs] : [maʊθ] [ɒv; əv]['peikəs]['rɪvə(r)] (['beɪli] , [en] . ['æmər] .
Texas : Mouth of Pecos River (Bailey , N . Amer .
德克萨斯州 : 嘴 的 佩科斯 河 (贝利 , N . 美国 .

德克萨斯州：佩科斯河口（Bailey，N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , -) ; [boʊ'kiːljəs] ([bɔː'rɛl] [ænd; ənd]['braɪənt] , ['juːnɪv] .
Fauna , 25 : 210 , 1905) ; Boquillas (Borell and Bryant , Univ .
动物群 , - : - , -) ; 博基利亚斯 (博雷尔 和 布莱恩特 , 大学 .

Fauna, 25: 210, 1905); Boquillas (Borell 和 Bryant, Univ.

[ˌkælə'fɔːniə] [pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : [naɪn] , -) ; [glen] [sprɪŋ] ([bɔː'rɛl] [ænd; ənd]['braɪənt] , [lɑːk] . [sɪt] .) .
Zool . , 48 : 9 , 1942) ; Glen Spring (Borell and Bryant , loc . cit .) .
动物学 . , - : 9 , -) ; 格伦 春天 (博雷尔 和 布莱恩特 , 位置 . 引用 .) .

Zool., 48: 9, 1942); Glen Spring（Borell 和 Bryant，同上）。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] (- - -) ;
Diagnosis . — Size large for the species ; total length , 80 . 3 (78 - 83) ;
诊断 . — 尺寸 大的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 3 (- - -) ;
['tɪbiə] , - . [θriː] (- . ['sɛvən] - - . [wʌn]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [naɪn] (- . [eit] - - . [θriː]) ; ['greɪtɪst]
tibia , 12 . 3 (11 . 7 - 13 . 1) ; forearm , 32 . 9 (31 . 8 - 33 . 3) ; greatest
胫骨 , - . 3 (- . 7 - - . 1) ; 前臂 , - . 9 (- . 8 - - . 3) ; 最
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
length of skull ,
长度 的 颅骨 ,

诊断——体型较大，与该物种相比；全长80.3（78-83）；胫骨12.3（11.7-13.1）；前臂32.9（31.8-33.3）；头骨最大长度，

- . ['sɛvən] (- . [θriː] - - . [naɪn]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , [sɪks] . [sɪks] ([sɪks] . [faɪv] - [sɪks] .
12 . 7 (12 . 3 - 12 . 9) ; breadth of braincase , 6 . 6 (6 . 5 - 6 .
- . 7 (- . 3 - - . 9) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 6 (6 . 5 - 6 .
['sɛvən]) .
7) .
7) .

12.7（12.3-12.9）；脑颅宽度，6.6（6.5-6.7）。

['kʌlə(r)] [bɪ'twiːn] [sməʊk] [greɪ] [ænd; ənd] [peɪl] [dræb] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [ɒp] .
Color between Smoke Gray and Pale Drab (after Hatfield , op .
颜色 之间 抽烟 灰色的 和 苍白 单调 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

介于烟灰色和浅褐色之间的颜色（根据哈特菲尔德，作品。

[sɪt] . : -) .
cit . : 261) .
引用 . : -) .

引文：261）。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - ['hætfiːld]
Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield
伏翼蝠 西珀勒斯 - 哈特菲尔德

哈特菲尔德海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - ['hætfiːld] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 261 , August 14 , 1936 .
伏翼蝠 西珀勒斯 - 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , 八月 - , - .

Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield，Jour。妈妈，17：261，1936 年 8 月 14 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — ['sæntə]['rəʊzə] , [ˌgwɑːdə'luːp] ['kaʊnti] , [njuː] ['meksɪkəʊ] .
Type locality . — Santa Rosa , Guadalupe County , New Mexico .
类型 地点 . — 圣诞老人 罗莎 , 瓜达卢佩 县 , 新的 墨西哥 .

模式产地：新墨西哥州瓜达卢佩县圣罗莎。

[reɪndʒ] . — [njuː] ['meksɪkəʊ] ([ɪk'septɪŋ] ['sʌðən] [pɑːt]) [ænd; ənd] ['westən] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
Range . — New Mexico (excepting southern part) and western Colorado .
范围 . — 新的 墨西哥 (除外 南部 部分) 和 西 科罗拉多州 .

分布范围：新墨西哥州（南部除外）和科罗拉多州西部。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kərəns, -'kʌ-] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [ɒp] . [sɪt] . : -) [ɑː(r); ə(r)] : [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] : ['bedrɒk] .
Marginal occurrences (after Hatfield , op . cit . : 262) are : Colorado : Bedrock .
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 , 操作 . 引用 . : -) 是 : 科罗拉多州 : 基岩 .

边缘出现（根据 Hatfield，同上：262）有：科罗拉多州：基岩。

[njuː] ['meksɪkəʊ] : ['sæntə]['rəʊzə] ; [sə'kɔːroʊ] ; [lə'guːnə] .
New Mexico : Santa Rosa ; Socorro ; Laguna .
新的 墨西哥 : 圣诞老人 罗莎 ; 索科罗 ; 拉古纳 .

新墨西哥州：圣罗莎；索科罗；拉古纳。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . - (- - -) ; ['tɪbiə]
Diagnosis . — Size large for the species ; total length , 82 . 0 (80 - 86) ; tibia
诊断 . — 尺寸 大的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . - (- - -) ; 胫骨
, - . [fɔːr] (- . [naɪn] - - . -) ; ['fɔːrɑːm] , - . [eɪt] (- . ['sɛvən] - - . [wʌn]) ; ['greɪtɪst]
, 12 . 4 (11 . 9 - 13 . 0) ; forearm , 32 . 8 (31 . 7 - 34 . 1) ; greatest
, - . 4 (- . 9 - - . -) ; 前臂 , - . 8 (- . 7 - - . 1) ; 最
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
length of skull ,
长度 的 颅骨 ,

诊断——体型较大，与该物种相比；全长82.0（80-86）；胫骨12.4（11.9-13.0）；前臂32.8（31.7-34.1）；头骨最大长度，

- . ['sɛvən] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , [sɪks] . [sɪks] ([sɪks] . [θriː] - [sɪks] . [eit])
12 . 7 (12 . 3 - 13 . 1) ; breadth of braincase , 6 . 6 (6 . 3 - 6 . 8)
- . 7 (- . 3 - - . 1) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 6 (6 . 3 - 6 . 8)
.
:
.

12.7（12.3-13.1）；脑颅宽度，6.6（6.3-6.8）。

['kʌlə(r)] [bɪ'twiːn] ['bʌfi] [braʊn] [ænd; ənd] [wʊd] [braʊn] (['ɑːftə(r)] ['hætfiːld] , [ɒp] .
Color between Buffy Brown and Wood Brown (after Hatfield , op .
颜色 之间 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 和 木头 棕色的 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

介于 Buffy Brown 和 Wood Brown 之间的颜色（根据 Hatfield 的作品）。

[sɪt] . : - , -) .
cit . : 261 , 262) .
引用 . : - , -) .

引文：261、262）。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] -
Pipistrellus subflavus
伏翼蝠 -

亚黄伏翼蝠

(- ['ʌndə(r)] ['sʌbspiːʃiːz])
(Synonymy under subspecies)
(- 在下面 亚种)

（亚种下的同义词）

[reɪndʒ] . — [kə'neɪdiən] [tuː; tə] ['trɒpɪk(ə)l] [laɪf] - [zəʊnz] [ɒv; əv] ['iːstən] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [frɒm; frəm]
Range . — Canadian to Tropical life - zones of eastern North America from
范围 . — 加拿大 到 热带 生活 - 区域 的 东 北 美国 从
[kwɪ'bek] ['saʊθwəd] [tuː; tə] [hɒn'djʊərəs] .
Quebec southward to Honduras .
魁北克 向南 到 洪都拉斯 .

分布范围：从魁北克向南至洪都拉斯，分布于北美东部的加拿大至热带生命带。

['kærəktəz] . — [sə'jɑːl] [braʊn] [tuː; tə] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['mʌmi] [braʊn] , ['dɔː.səl.i] ; ['təʊt(ə)l]
Characters . — Sayal Brown to darker than Mummy Brown , dorsally ; total
人物 . — 萨亚尔 棕色的 到 较暗 比 木乃伊 棕色的 , 背侧 ; 全部的
[leŋkθ; leŋθ] , - - - ;
length , 73 - 89 ;
长度 , - - - ;

特征：背部呈萨亚尔棕色至比木乃伊棕色更深；全长73-89；

[fʊt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['tɪbiə] ; ['treɪgəs] ['teɪpərɪŋ] [ænd; ənd] [streɪt] ;
foot more than half as long as tibia ; tragus tapering and straight ;
脚 更多的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨 ; 耳屏 逐渐变细 和 直的 ;

足长超过胫骨的一半；耳屏逐渐变细且笔直；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 599]
[页 -]

[第599页]

['dɔːs(ə)l] ['prəʊfaɪl] [ɒv; əv] [skʌl] ['kɒnveks] [ɪn] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] ['riːdʒən] ; ['ɪnə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [baɪ'kʌspɪˌdeɪt] ;
dorsal profile of skull convex in interorbital region ; inner upper incisor bicuspidate ;
背侧 轮廓 的 颅骨 凸面 在 轨道间 地区 ; 内 上 门牙 二尖瓣 ;

颅骨背侧轮廓在眶间区域呈凸形；内侧上门牙为二尖牙；

['aʊtə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [ˌjuːnɪ'kʌspɪdeɪt] (['lækɪŋ] [ək'sesəri] [kʌsp] [ɒn] [ˌæntərəʊɪn'tɜːnəl] [feɪs]) ;
outer upper incisor unicuspidate (lacking accessory cusp on anterointernal face) ;
外 上 门牙 单尖瓣 (缺乏 配饰 尖点 在 前内侧 脸) ;

外侧上门牙单尖（前内侧面无副尖）；

P1 [vjuː] [frɒm; frəm] [ə'kluːsəl] [feɪs] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sev(ə)nθ] [ɒv; əv] ['eəriə] [ɒv; əv] ['keɪnaɪn]
P1 viewed from occlusal face more than a seventh of area of canine
P1 已查看 从 咬合 脸 更多的 比 一个 第七 的 区域 的 犬类
[ænd; ənd] ['vɪzəb(ə)l] [frɒm; frəm] ['leɪbiəl] ['æspekt] ;
and visible from labial aspect ;
和 可见的 从 唇 方面 ;

从咬合面观察，P1 占犬齿面积的七分之一以上，从唇面可见；

['ləʊə(r)] , [θɜːd] [priː'məʊlə] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [æn'tɪəriə(r)] [kʌsp] [ɒv; əv] ['keɪnaɪn] ;
lower , third premolar as high as anterior cusp of canine ;
降低 , 第三 前磨牙 作为 高的 作为 前部 尖点 的 犬类 ;

下颌第三前磨牙与犬齿前牙尖齐平；

['ləʊə(r)] [priː'məʊləz] [les] ['kraʊdɪd] [ðæn; ðən] [ɪn] [piː] . ['hespərəs] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['keɪnaɪn]
lower premolars less crowded than in P . hesperus and distance between canine
降低 前磨牙 较少的 挤 比 在 P . 西珀勒斯 和 距离 之间 犬类
[ænd; ənd] [fɜːst] ['məʊlə(r)] [les] [ðæn; ðən] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['sekənd] ['ləʊə(r)] ['məʊlə(r)] .
and first molar less than length of second lower molar .
和 第一的 磨牙 较少的 比 长度 的 第二 降低 磨牙 .

下前磨牙比西部的 P. hesperus 更不拥挤，犬齿与第一磨牙之间的距离小于第二下磨牙的长度。

[rɪ'mɑːrks] . — [ɪn] ['wɪntə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['haɪbəneɪt] [ɪn] [keɪvz] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['fjuːə(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti]
Remarks . — In winter this species hibernates in caves in clusters of fewer than fifty
评论 . — 在 冬天 这 物种 冬眠 在 洞穴 在 集群 的 更少 比 五十
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,

备注：冬季，该物种以少于五十只个体的群体形式在洞穴中冬眠。

[bʌt; bət] [ɪn] ['sʌmə(r)] ['fjuːə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæts] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [sʌm; səm]
but in summer fewer of the bats live there and at this season some
但 在 夏天 更少 的 这 蝙蝠 居住 那里 和 在 这 季节 一些
[hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] ['θɜːti] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['eni] [sʌtʃ] [rɪ'triːt] [sə'dʒestɪŋ]
have been captured as far as thirty miles from any such retreat suggesting
有 到过 捕获 作为 远的 作为 三十 英里 从 任何 这样的 撤退 建议
[ðæt] [ðə; ði] [bæts] [ɪn'hæbɪt] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['ʃeltə(r)] .
that the bats inhabit other types of shelter .
那 这 蝙蝠 居住 其他 类型 的 庇护所 .

但到了夏天，生活在那里的蝙蝠数量就少了，而且在这个季节，人们在距离这类栖息地最远30英里的地方捕获了一些蝙蝠，这表明蝙蝠可能栖息在其他类型的庇护所中。

[ðə; ði] [waɪd] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [laɪf] - [zəʊnz] [ɪz] ['nəʊtwɜːði] ;
The wide range of this species in respect to life - zones is noteworthy ;
这 宽的 范围 的 这 物种 在 尊重 到 生活 - 区域 是 值得注意 ;

该物种在生命带上的分布范围很广，这一点值得注意；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'neɪdiən] [laɪf] - [zəʊn] ([ˌdʒoʊli'ɛt] , [kwɪ'bek]) , [ðə; ði] ['trɒpɪk(ə)l] [laɪf] - [zəʊn] (
it occurs in the Canadian Life - zone (Joliet , Quebec) , the Tropical Life - zone (
它 发生 在 这 加拿大 生活 - 区 (乔利埃特 , 魁北克) , 这 热带 生活 - 区 (
\- [ˌkeɪ 'em] .
30 km .
\- 公里 .

它出现在加拿大生命带（魁北克省乔利埃特）和热带生命带（30 公里）。

[ˌɛsˌɛs'iː] [dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] , [ˌverə'kruːz]) [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] [laɪf] - [zəʊnz] .
SSE Jesús Carranza , Veracruz) and in the intervening life - zones .
上东证券 耶稣 卡兰萨 , 韦拉克鲁斯) 和 在 这 介入 生活 - 区域 .

SSE Jesús Carranza，韦拉克鲁斯）和中间的生命区。

[ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [θʌm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , [ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ,
The longer thumb of this species , in comparison with that of Pipistrellus hesperus ,
这 更长 拇指 的 这 物种 , 在 比较 和 那 的 伏翼蝠 西珀勒斯 ,

与西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）相比，该物种的拇指更长。

[wɒz; wəz] ['verɪfaɪd] [baɪ] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] [ɪn'kluːdɪŋ] [ɪts] [klɔː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pæd] [æt; ət] [ðə; ði]
was verified by measuring the thumb including its claw and the pad at the
曾是 已验证 经过 测量 这 拇指 包括 它是 爪 和 这 软垫 在 这

[beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θʌm] [ɪn] - [piː] . [es] . - [ænd; ənd] - [piː] . [eɪtʃ] . ['mæksɪməs] .
base of the thumb in 12 P . s . veracrucis and 10 P . h . maximus .
根据 的 这 拇指 在 - P . s . - 和 - P . h . 马克西姆斯 .

通过测量 12 只 P. s. veracrucis 和 10 只 P. h. maximus 的拇指（包括爪子和拇指根部的肉垫）进行了验证。

[ɪn] - [ðə; ði] [miːn] [wɒz; wəz] [faɪv] . [naɪn] ['milimiːtəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɛkstɹ'iːmz] [wɜː(r); wə(r)]
In veracrucis the mean was 5 . 9 millimeters and the extremes were
在 - 这 意思是 曾是 5 . 9 毫米 和 这 极端情况 是

[faɪv] . [faɪv] [ænd; ənd] [sɪks] . [fɔːr] .
5 . 5 and 6 . 4 .
5 . 5 和 6 . 4 .

在真十字圣事中，平均值为 5.9 毫米，极值分别为 5.5 和 6.4。

[ɪn] ['mæksɪməs] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] . [naɪn] , [θriː] . [sɪks] [ænd; ənd] [fɔːr] . [θriː] .
In maximus the corresponding figures were 3 . 9 , 3 . 6 and 4 . 3 .
在 马克西姆斯 这 相应的 数据 是 3 . 9 , 3 . 6 和 4 . 3 .

在 maximus 中，相应的数字是 3.9、3.6 和 4.3。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - - ([ef] . ['kju:viei])
Pipistrellus subflavus subflavus (F . Cuvier)
伏翼蝠 - - (F . 居维叶)

Pipistrellus subflavus subflavus (F. Cuvier)

[viː] [-] .
V [espertilio] .
V [-] .

V[espertilio].

- [ef] . ['kju:viei] , [nu:v] .
subflavus F . Cuvier , Nouv .
- F . 居维叶 , 新 .

subflavus F. Cuvier, Nouv.

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[næt] . ['pærɪs] , [wʌn] : - , - .
Nat . Paris , 1 : 17 , 1832 .
纳特 . 巴黎 , 1 : - , - .

Nat. Paris, 1: 17, 1832.

[ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] - ['tɛmɪnk] , ['mɑːnəˌgrɑːf] .
Vespertilio erythrodactylus Temminck , Monogr .
晚祷 - 特明克 , 专著 .

Vespertilio erythrodactylus Temminck, Monogr.

[diː] ['mæm] . , [ˌaɪ 'aɪ] , 13me ['mɑːnəˌgrɑːf] . ,
de Mamm . , II , 13me monogr . ,
德 乳房 . , 二 , 13me 专著 . ,

de Mamm., II, 13me monogr.,

[piː] . - , - - - ([nɒt] [siːn] — ['ɑːftə(r)]['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
p . 238 , 1835 - 1841 (not seen — after Miller , N . Amer .
p . - , - - - (不是 已见 — 后 磨坊主 , N . 美国 .

第 238 页，1835-1841 年（未见——根据 Miller，《北美》

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) .
Fauna , 13 : 90 , October 16 , 1897) .
动物群 , - : - , 十月 - , -) .

动物志，13：90，1897 年 10 月 16 日）。

- - [eɪtʃ] . ['ælən] , [smɪθ'səʊni.ən] [mɪsəl] .
Scotophilus georgianus H . Allen , Smithsonian Miscl .
- - H . 艾伦 , 史密森尼 杂项 .

Scotophilus georgianus H. Allen，史密森学会杂项

[kɑːl] . , [nəʊ] . - , [vɒl] . ['sɛvən] ([ɑːt] . [wʌn]) , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Coll . , No . 165 , Vol . 7 (art . 1) , p . 35 , June , 1864 .
科尔 . , 不 . - , 沃尔 . 7 (艺术 . 1) , p . - , 六月 , - .

Coll.，第 165 号，第 7 卷（第 1 条），第 35 页，1864 年 6 月。

- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs][eɪtʃ] . ['ælən] , [juː] . [es] . [næt] . [mʌs] .
Vesperugo carolinensis H . Allen , U . S . Nat . Mus .
- 卡罗莱纳 H . 艾伦 , U . S . 纳特 . 音乐 .

Vesperugo carolinensis H. Allen，美国国家自然保护区。穆斯。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

- : - , [mɑːtʃ] - , - .
43 : 121 , March 14 , 1894 .
- : - , 行进 - , - .

43: 121，1894 年 3 月 14 日。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Pipistrellus subflavus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 - 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus subflavus Miller，北美。

['fɔːnə] , - : - , [fɪgz] .
Fauna , 13 : 90 , figs .
动物群 , - : - , 无花果 .

动物志，13：90，图。

- , - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
22 , 23 , October 16 , 1897 .
- , - , 十月 - , - .

1897 年 10 月 16 日，第 22、23 页。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — ['iːstən] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , ['prɒbəbli] ['dʒɔːdʒə] .
Type locality . — Eastern United States , probably Georgia .
类型 地点 . — 东 团结的 各州 , 大概 乔治亚州 .

模式产地——美国东部，可能在佐治亚州。

[reɪndʒ] . — [frɒm; frəm] [ə'prɒksɪmətli] - [dɪ'griːz] [nɔːθ] ['lætɪtjuːd] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd]
Range . — From approximately 40 degrees North Latitude in Pennsylvania and
范围 . — 从 大约 - 学位 北 纬度 在 宾夕法尼亚州 和

['kænzəs] ['saʊθwəd] [tuː; tə] ['sentrəl] ['flɒrɪdə] [ænd; ənd] [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [ɪk'striːm] ['sʌðən] ['teksəs] ;
Kansas southward to central Florida and at least to extreme southern Texas ;
堪萨斯州 向南 到 中央 佛罗里达 和 在 至少 到 极端 南部 德克萨斯州 ;

分布范围——从宾夕法尼亚州和堪萨斯州北纬40度左右向南延伸至佛罗里达州中部，至少延伸至德克萨斯州最南端；

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [kəʊst] ['westwəd] [tuː; tə] [saʊθ] - ['sentrəl] ['kænzəs] [ænd; ənd] [væl] [vəːd]
from the Atlantic Coast westward to south - central Kansas and Val Verde
从 这 大西洋 海岸 向西 到 南 - 中央 堪萨斯州 和 瓦尔 维德

['kaʊnti] , ['teksəs] .
County , Texas .
县 , 德克萨斯州 .

从大西洋沿岸向西延伸至堪萨斯州中南部和德克萨斯州瓦尔维德县。

['mɑːdʒɪn(ə)l] [ə'kərəns, -'kʌ-] [ɑː(r); ə(r)] : ['kænzəs] ([keɪ] . [juː] . [kə'lekʃ(ə)n]) : 4½ [miː] . [es 'dʌbljuː] [sʌn] ['sɪti]
Marginal occurrences are : Kansas (K . U . Collection) : 4½ mi . SW Sun City
边缘 发生 是 : 堪萨斯州 (K . U . 收藏) : 4½ 米 . 西南 太阳 城市

; [ˌef 'tiː] . ['levənwɜːθ] .
; Ft . Leavenworth .
; 福特 . 利文沃思 .

边缘出现地点有：堪萨斯州（KU 收藏）：太阳城西南 4½ 英里；莱文沃思堡。

[ˌɪlə'nɔɪz] (['nɛkər] [ænd; ənd] ['hætfiːld] , [bʊl] .
Illinois (Necker and Hatfield , Bull .
伊利诺伊州 (内克尔 和 哈特菲尔德 , 公牛 .

伊利诺伊州（Necker 和 Hatfield，Bull。

[ʃɪ'kɑːgəʊ] ['eɪˌkæd] .
Chicago Acad .
芝加哥 学院 .

芝加哥学院

['saɪ] . , [sɪks] ([θriː]) : - , -) : ['kwinsi] ; [ɜːr'bɑːnə] .
Sci . , 6 (3) : 45 , 1941) : Quincy ; Urbana .
科学 . , 6 (3) : - , -) : 昆西 ; 厄巴纳 .

科学，6(3): 45, 1941):昆西；厄巴纳。

[ˌɪndi'ænə] (['laɪən] , ['æmər] .
Indiana (Lyon , Amer .
印第安纳州 (里昂 , 美国 .

印第安纳州（里昂，美国。

['mɪdlənd] [næt] . , - : - , -) : [mən'rəʊ] ['kaʊnti] ; ['fræŋklɪn] [ˌsiː 'əʊ] .
Midland Nat . , 17 : 73 , 1936) : Monroe County ; Franklin Co .
米德兰 纳特 . , - : - , -) : 门罗 县 ; 富兰克林 合作 .

Midland Nat., 17: 73, 1936): 门罗县；富兰克林县。

[əʊ'haɪəʊ] ([bəʊl] [ænd; ənd] [-] , ['saɪ] . - .
Ohio (Bole and Moulthrop , Sci . Publs .
俄亥俄州 (树干 和 穆尔索普 , 科学 . - .

俄亥俄州（Bole 和 Moulthrop，科学出版物）

['kliːvlənd] [mʌs] .
Cleveland Mus .
克利夫兰 音乐 .

克利夫兰博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] ([sɪks]) : - , - : ['hæmɪltən] [ˌsiː 'əʊ] . ; ['sməʊki] [kriːk] .
Hist . , 5 (6) : 115 , 1942 : Hamilton Co . ; Smoky Creek .
历史 . , 5 (6) : - , - : 汉密尔顿 合作 . ; 烟 溪 .

历史，5(6): 115, 1942: Hamilton Co.；Smoky Creek。

[west] [və'dʒɪniə] (['kelɒg] , [p'rɒk] .
West Virginia (Kellogg , Proc .
西方 弗吉尼亚州 (家乐氏 , 过程 .

西弗吉尼亚州（Kellogg，Proc.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , -) : ['tʃɑːlstən] ; [sməʊk] [həʊl] [keɪv] .
U . S . Nat . Mus . , 84 : 449 , 1937) : Charleston ; Smoke Hole Cave .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , -) : 查尔斯顿 ; 抽烟 洞 洞穴 .

美国国家博物馆，84：449，1937）：查尔斯顿；烟洞。

[ˌpensl'veɪniə] ([roʊdz] , - . [pɑː] . [ænd; ənd] [en] . [dʒeɪ] . , [piː] . - , -) : [kɑː'laɪl] ; ['dʒɜːrmənˌtaʊn] .
Pennsylvania (Rhoads , Mamms . Pa . and N . J . , p . 211 , 1903) : Carlisle ; Germantown .
宾夕法尼亚州 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 . 和 N . J . , p . - , -) : 卡莱尔 ; 日耳曼敦 .

宾夕法尼亚州（Rhoads, Mamms. Pa. and NJ, p. 211, 1903）：卡莱尔；日耳曼敦。

[njuː] ['dʒɜːzi] : ['hædənˌfiːld] ([roʊdz] , - . [pɑː] .
New Jersey : Haddonfield (Rhoads , Mamms . Pa .
新的 球衣 : 哈登菲尔德 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 .

新泽西州：哈登菲尔德（罗兹，马姆斯，宾夕法尼亚州。

[ænd; ənd]
and
和

和

[en] . [dʒeɪ] . , [piː] . - , -) .
N . J . , p . 211 , 1903) .
N . J . , p . - , -) .

新泽西州，第 211 页，1903 年）。

['flɒrɪdə] : ['tɑːpən] [sprɪŋz] (['ʃɜːrmən] . , [p'rɒk] . ['flɒrɪdə] ['eɪˌkæd] .
Florida : Tarpon Springs (Sherman . , Proc . Florida Acad .
佛罗里达 : 海鲢 斯普林斯 (谢尔曼 . , 过程 . 佛罗里达 学院 .

佛罗里达州：塔彭斯普林斯（Sherman.，Proc. Florida Acad.

['saɪ] . ,
Sci . ,
科学 . ,

科学，

[piː] . - , -) .
p . 107 , 1936) .
p . - , -) .

第 107 页，1936 年）。

['teksəs] : ['braʊnzvɪl]
Texas : Brownsville
德克萨斯州 : 布朗斯维尔

德克萨斯州：布朗斯维尔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 600]
[页 -]

[第600页]

(['beɪli] , [en] . ['æmər] .
(Bailey , N . Amer .
(贝利 , N . 美国 .

(Bailey，北美)

['fɔːnə] , - : - , -) ; ['kʌmstɔk] (['beɪli] , [lɑːk] . [sɪt] .) ; [kɜː(r)][ˌsiː 'əʊ] . (['teɪlə(r)][ænd; ənd] ['deɪvɪs] ,
Fauna , 25 : 211 , 1905) ; Comstock (Bailey , loc . cit .) ; Kerr Co . (Taylor and Davis ,
动物群 , - : - , -) ; 康斯托克 (贝利 , 位置 . 引用 .) ; 克尔 合作 . (泰勒 和 戴维斯 ,

Fauna，25：211，1905)；康斯托克（Bailey，同上)；克尔县（Taylor 和 Davis，

[geɪm] , [fɪʃ] [ænd; ənd]['ɔɪstə(r)] [kɒm] .
Game , Fish and Oyster Comm .
游戏 , 鱼 和 牡蛎 通讯 .

狩猎、渔业和牡蛎委员会

[bʊl] . , - : - , -) .
Bull . , 50 : 17 , 1947) .
公牛 . , - : - , -) .

Bull., 50: 17, 1947)。

[ˌəʊklə'həʊmə] : - [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
Oklahoma : 10 mi . S and 2 mi .
俄克拉荷马州 : - 米 . S 和 2 米 .

俄克拉荷马州：南 10 英里，南 2 英里。

[iː] ['sʌlfə(r)] ([bleə(r)] , ['æmər] .
E Sulphur (Blair , Amer .
E 硫 (布莱尔 , 美国 .

E 硫磺（布莱尔，美国。

['mɪdlənd] [næt] . , - : - , -) .
Midland Nat . , 22 : 100 , 1939) .
米德兰 纳特 . , - : - , -) .

Midland Nat., 22: 100, 1939)。

[ˌdaɪæg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ; [eɪt] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['bɑːbə(r)][ænd; ənd]['bʌtlə(r)] ['kaunti] , ['kænzəs] , ['meʒə(r)] [ɪn]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
Diagnosis . — Size large ; eight specimens from Barber and Butler counties , Kansas , measure in total length ,
诊断 . — 尺寸 大的 ; 八 标本 从 理发师 和 巴特勒 县 , 堪萨斯州 , 措施 在 全部的 长度 ,

诊断——体型较大；来自堪萨斯州巴伯县和巴特勒县的八个标本的总长度测量如下：

- (- - -) ; ['tɪbiə] , - . [eit] (- . [faɪv] - -) ; ['fɔːrɑːm] , - . [faɪv] (- . [eit] - - . [θriː]) ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ([ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv][ɪn'saɪzəz]) , - . [eit] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ;
84 (77 - 89) ; tibia , 14 . 8 (14 . 5 - 15) ; forearm , 33 . 5 (31 . 8 - 35 . 3) ; greatest length of skull (exclusive of incisors) , 12 . 8 (12 . 3 - 13 . 1) ;
- (- - -) ; 胫骨 , - . 8 (- . 5 - -) ; 前臂 , - . 5 (- . 8 - - . 3) ; 最 长度 的 颅骨 (独家的 的 门牙) , - . 8 (- . 3 - - . 1) ;

84（77-89)；胫骨，14.8（14.5-15)；前臂，33.5（31.8-35.3)；头骨最大长度（不包括门牙)，12.8（12.3-13.1)；

[bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [ruːts] [ɒv; əv][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] , [sɪks] . [faɪv] ([sɪks] . [fɔːr] - [sɪks] . ['sɛvən]) .
breadth of braincase immediately above roots of zygomatic arches , 6 . 5 (6 . 4 - 6 . 7) .
宽度 的 脑壳 立即地 多于 根 的 颧骨 拱门 , 6 . 5 (6 . 4 - 6 . 7) .

颅骨宽度（颧弓根部上方）为 6.5（6.4-6.7)。

['kʌlə(r)]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [snʌf] [braʊn] [tuː; tə][sə'jɑːl] [braʊn] .
Color ranging from Snuff Brown to Sayal Brown .
颜色 范围 从 鼻烟 棕色的 到 萨亚尔 棕色的 .

颜色范围从鼻烟棕到萨亚尔棕。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [əb'skjʊrəs]['mɪlə(r)]
Pipistrellus subflavus obscurus Miller
伏翼蝠 - 暗淡者 磨坊主

暗黄海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [əb'skjʊrəs]['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Pipistrellus subflavus obscurus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 - 暗淡者 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus subflavus obscurus Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 93 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：93，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [leɪk] [dʒɔːdʒ] , ['wɒrən] ['kaʊnti] , [njuː] [jɔːk] .
Type locality . — Lake George , Warren County , New York .
类型 地点 . — 湖 乔治 , 沃伦 县 , 新的 约克 .

模式产地——纽约州沃伦县乔治湖。

[reɪndʒ] . — [frɒm; frəm] ['sʌðən] [kwɪ'bek] [ænd; ənd] ['sʌðən] [ɒn'teəriəʊ] [saʊθ] [tuː; tə] ['sʌðən]
Range . — From southern Quebec and southern Ontario south to southern
范围 . — 从 南部 魁北克 和 南部 安大略省 南 到 南部
[əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd] [west] [və'dʒɪniə] ;
Ohio and West Virginia ;
俄亥俄州 和 西方 弗吉尼亚州 ;

分布范围——从魁北克南部和安大略省南部向南延伸至俄亥俄州南部和西弗吉尼亚州；

[frɒm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [west] ['ɪntuː] [wɪs'kɒnsɪn] .
from the Atlantic Coast west into Wisconsin .
从 这 大西洋 海岸 西方 进入 威斯康星州 .

从大西洋沿岸向西延伸至威斯康星州。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɑː(r); ə(r)] : [ˌmɪnɪ'səʊtə] : [ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)] (['swɑːnsən][ænd; ənd]['evənz] , [dʒɜː(r)]
Marginal occurrences are : Minnesota : St . Peter (Swanson and Evans , Jour
边缘 发生 是 : 明尼苏达州 : 英石 . 彼得 (斯旺森 和 埃文斯 , 一天
. ['mæm] . , - : - , -) ; [mə'riːn] (['swɑːnsən] , [tek] .
. Mamm . , 17 : 39 , 1936) ; Marine (Swanson , Tech .
. 乳房 . , - : - , -) ; 海洋 (斯旺森 , 科技 .

边缘性出现有：明尼苏达州：圣彼得（Swanson 和 Evans，《哺乳动物学杂志》，17：39，1936）；海洋（Swanson，《技术》，1936，1937）。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌmɪnɪ'səʊtə] [dept] . [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] , [piː] . - , -) .
No . 2 , Minnesota Dept . Conservation , p . 60 , 1945) .
不 . 2 , 明尼苏达州 部门 . 保护 , p . - , -) .

第 2 号，明尼苏达州自然资源保护部，第 60 页，1945 年）。

[wɪs'kɒnsɪn] : ['hɜːli] (['griːli] [ænd; ənd][bɪə(r)] , [dʒɜː(r)] .
Wisconsin : Hurley (Greeley and Beer , Jour .
威斯康星州 : 赫尔利 (格里利 和 啤酒 , 一天 .

威斯康星州：赫尔利（格里利和比尔，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 30 : 198 , 1949) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 30: 198, 1949)。

[kwɪ'bek] : [ˌdʒoʊli'ɛt] (['ændəsn] , [næt] . [mʌs] .
Quebec : Joliet (Anderson , Nat . Mus .
魁北克 : 乔利埃特 (安德森 , 纳特 . 音乐 .

魁北克：乔利埃特（安德森，国家博物馆）

['kænədə] , ['baɪəl] . [sɪə] .
Canada , Biol . ser .
加拿大 , 生物学 . ser .

加拿大，生物学系列

[nəʊ] . - , [bʊl] . - : - , -) .
No . 31 , Bull . 102 : 30 , 1946) .
不 . - , 公牛 . - : - , -) .

第 31 号，公报 102：30，1946 年)。

[və'mɒnt] : ['brændən] (['ɒsˌgʊd] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , -) .
Vermont : Brandon (Osgood , Jour . Mamm . , 19 : 436 , 1938) .
佛蒙特 : 布兰登 (奥斯古德 , 一天 . 乳房 . , - : - , -) .

佛蒙特州：布兰登（Osgood，Jour. Mamm.，19：436，1938)。

[meɪn] : [nəʊ][ləʊ'kæləti][mɔː(r)] [prɪ'saɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [steɪt] (['ælən] , [ˌəʊ siː 'siː] . ['peɪpəz] ['bɒstən] [səʊʃ] .
Maine : No locality more precise than the state (Allen , Occ . Papers Boston Soc .
缅因州 : 不 地点 更多的 精确的 比 这 状态 (艾伦 , occ . 文件 波士顿 社会 .

.
:
.

缅因州：没有比该州更精确的地方了（Allen，波士顿社会学论文集)。

[næt] . [hɪst] . , ['sɛvən] ([θriː]) : - , [dʒuːn] , -) .
Nat . Hist . , 7 (3) : 35 , June , 1904) .
纳特 . 历史 . , 7 (3) : - , 六月 , -) .

自然史，7(3): 35，1904 年 6 月)。

[njuː] [jɔːk] : ['heɪstɪŋz] [ɒn] ['hʌdsən] (['rəuli] , ['æbstrɑːkt] . [ɒv; əv][p'rɒk] .
New York : Hastings on Hudson (Rowley , Abstr . of Proc .
新的 约克 : 黑斯廷斯 在 哈德逊 (罗利 , 摘要 . 的 过程 .

纽约：哈德逊河畔的黑斯廷斯（罗利，会议摘要）

['lɪniːn] [səʊʃ] .
Linnean Soc .
林奈 社会 .

林奈学会

[en] . [waɪ] . , [fɔː(r); fə(r)][jɪə] . ['endɪŋ] [mɑːtʃ] - , - , [piː] . -) .
N . Y . , for yr . ending March 11 , 1902 , p . 57) .
N . 是 . , 为了 yr . 结束 行进 - , - , p . -) .

纽约，一年。截止于 1902 年 3 月 11 日，第 11 页。 57)。

[ˌpensl'veɪniə] : ['biːvə(r)] ([roʊdz] , - . [pɑː] .
Pennsylvania : Beaver (Rhoads , Mamms . Pa .
宾夕法尼亚州 : 海狸 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州：海狸（Rhoads，Mamms. Pa.

[ænd; ənd]
and
和

和

[en] . [dʒeɪ] . , - , [piː] . -) .
N . J . , 1903 , p . 211) .
N . J . , - , p . -) .

新泽西州，1903 年，第 211 页)。

[west] [və'dʒɪniə] : ['kɔːrnwɔːlz] [keɪv] ([fruːm] , [dʒɜː(r)] .
West Virginia : Cornwall's Cave (Frum , Jour .
西方 弗吉尼亚州 : 康沃尔的 洞穴 (弗鲁姆 , 一天 .

西弗吉尼亚州：康沃尔的洞穴（Frum，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 25 : 195 , 1944) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 25: 195, 1944)。

[əʊ'haɪəʊ] : [kæt] [rʌn] ([bəʊl] [ænd; ənd] [-] , ['saɪ] . - .
Ohio : Cat Run (Bole and Moulthrop , Sci . Publs .
俄亥俄州 : 猫 跑步 (树干 和 穆尔索普 , 科学 . - .

俄亥俄州：Cat Run（Bole 和 Moulthrop，科学出版物）

['kliːvlənd] [mʌs] .
Cleveland Mus .
克利夫兰 音乐 .

克利夫兰博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] ([sɪks]) : - , -) ; [sɪmz] [kriːk] ([bəʊl] [ænd; ənd] [-] , [lɑːk] . [sɪt] .) ;
Hist . , 5 (6) : 116 , 1942) ; Symmes Creek (Bole and Moulthrop , loc . cit .) ;
历史 . , 5 (6) : - , -) ; 西姆斯 溪 (树干 和 穆尔索普 , 位置 . 引用 .) ;

Hist., 5(6): 116, 1942); Symmes Creek (Bole 和 Moulthrop, loc. cit.);

[draɪ] [keɪv] ([bəʊl] [ænd; ənd] [-] , [lɑːk] . [sɪt] .) ; " ['juːniən] ['kaʊnti] " ([raʊʃ] , [dʒɜː(r)] .
Dry Cave (Bole and Moulthrop , loc . cit .) ; " Union County " (Rausch , Jour .
干燥 洞穴 (树干 和 穆尔索普 , 位置 . 引用 .) ; " 联盟 县 " (劳施 , 一天 .

干洞（Bole 和 Moulthrop，同上）；“联合县”（Rausch，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 27 : 275 , 1946) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 27: 275, 1946)。

[wɪs'kɒnsɪn] : [d'ɛvəlz] [leɪk] (['dʒæksən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , [wʌn] : - , -) .
Wisconsin : Devils Lake (Jackson , Jour . Mamm . , 1 : 38 , 1919) .
威斯康星州 : 魔鬼 湖 (杰克逊 , 一天 . 乳房 . , 1 : - , -) .

威斯康星州：魔鬼湖（Jackson，Jour. Mamm.，1：38，1919）。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — " . . . ['kʌlə(r)] ['dʌlə(r)] [ænd; ənd] [les] ['jeləʊ] ,
Diagnosis . — " . . . color duller and less yellow ,
诊断 . — " . . . 颜色 更暗淡 和 较少的 黄色的 ,

诊断——“……颜色暗淡，黄色减少，

[ænd; ənd] [dɑːk] [tɪps] [ɒv; əv] [ʃɔːtə] [heəz] [ɒn] [bæk] [mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] " [ðæn; ðən] [ɪn] [piː] . -
and dark tips of shorter hairs on back more conspicuous " than in P . subflavus
和 黑暗的 尖端 的 较短 头发 在 后退 更多的 显眼的 " 比 在 P . -

- [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] .
subflavus according to the original description .
- 根据 到 这 原来的 描述 .

根据原始描述，背部较短毛发的深色尖端比 P. subflavus subflavus 更明显。

[rɪ'mɑːrks] . — [nəʊ][wʌn] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] ,
Remarks . — No one , as far as we know ,
评论 . — 不 一 , 作为 远的 作为 我们 知道 ,

备注——据我们所知，没有人

[hæz; həz] ['keəfəli] ['stʌdid] [ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
has carefully studied the variation in Pipistrellus subflavus of the United States
有 小心 研究 这 变化 在 伏翼蝠 - 的 这 团结的 各州
[ænd; ənd]['kænədə] [sɪns] ['mɪlə(r)] [nemd] [piː] . [es] . [əb'skjʊrəs] .
and Canada since Miller named P . s . obscurus .
和 加拿大 自从 磨坊主 命名 P . s . 暗淡者 .

自 Miller 将 P. s. obscurus 命名为 P. s. obscurus 以来，就一直在仔细研究美国和加拿大的 Pipistrellus subflavus 的变异情况。

[wɪð] [ðə; ði][mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [mə'tɪəriəl] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] , [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'preɪz(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [wɜːθ] -
With the more abundant material now available , such an appraisal would be worth -
和 这 更多的 丰富 材料 现在 可用的 , 这样的 一个 评价 会 是 值得 -
[waɪl] .
while .
尽管 .

由于现在可获得的资料更加丰富，这样的评估是值得的。

[ðə; ði][ə'kəːrəns, -'kʌ-]['saɪtɪd] [ə'bʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmɪnɪ'səʊtə] [ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]
The occurrences cited above for Minnesota and Wisconsin were recorded in
这 发生 引用 多于 为了 明尼苏达州 和 威斯康星州 是 记录 在
[ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]['ʌndə(r)][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] [ə'fɪnəti] .
the literature under the specific name without indication of subspecific affinity .
这 文学 在下面 这 具体的 姓名 没有 指示 的 亚种 亲和力 .

上述明尼苏达州和威斯康星州的记录均以种名形式出现在文献中，没有说明亚种亲缘关系。

[ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðiːz] [steɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [piː] . [es] .
The reference of specimens from these states to the subspecies P . s .
这 参考 的 标本 从 这些 各州 到 这 亚种 P . s .
[əb'skjʊrəs][ɪz][æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] [ə'saɪnmənt] [ɒn]['aʊə(r)] [pɑːt] ;
obscurus is an arbitrary assignment on our part ;
暗淡者 是 一个 随意的 任务 在 我们的 部分 ;

将这些州的标本归类为亚种 P. s. obscurus 是我们任意的划分；

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðem; ðəm] .
we have not seen them .
我们 有 不是 已见 他们 .

我们没见过他们。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[tuː] ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][frɒm; frəm]
two specimens in the University of Kansas Museum of Natural History from
二 标本 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 从
[ˌpɒtəu'siː] ([sneɪk] [keɪv]) [grɑːnt] ['kaʊnti] ,
Potosi (Snake Cave) Grant County ,
波托西 (蛇 洞穴) 授予 县 ,

堪萨斯大学自然历史博物馆收藏有两件来自格兰特县波托西（蛇洞）的标本。

[wɪs'kɒnsɪn] , [ɑː(r); ə(r)][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][piː] . [es] . [əb'skjʊrəs] .
Wisconsin , are referable to P . s . obscurus .
威斯康星州 , 是 可参考的 到 P . s . 暗淡者 .

威斯康星州，请参阅 P. s。晦涩难懂。

[ðiːz] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'westənməʊst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn]
These provide the southwesternmost record station of occurrence in Wisconsin
这些 提供 这 西南端 记录 车站 的 发生 在 威斯康星州

这些记录提供了威斯康星州最西南端的出现记录站。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 601]
[页 -]

[第601页]

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ʃəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [mæp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]
but are not shown on the distribution map because the specimens were
但 是 不是 所示 在 这 分配 地图 因为 这 标本 是
[rɪ'siːvd] ['ɑːftə(r)] ['fɪgə(r)] [wʌn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
received after figure 1 was prepared .
已收到 后 数字 1 曾是 准备 .

但由于样本是在图 1 制作完成后才收到的，因此未在分布图中显示。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nəʊtwɜːði] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [hæz; həz] [nɒt] [jet] , [æz; əz] [fɑː(r)]
It is noteworthy that the species Pipistrellus subflavus has not yet , as far
它 是 值得注意 那 这 物种 伏翼蝠 - 有 不是 然而 , 作为 远的
[æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [ˌæsə'teɪn] ,
as we can ascertain ,
作为 我们 能 探明 ,

值得注意的是，据我们所知，黄腹伏翼蝠（Pipistrellus subflavus）这一物种尚未被记录。

[biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm] ['mɪʃɪgən] , ['nɔːðən] [ˌɪndi'ænə] , ['nɔːðən] [ˌɪlə'nɔɪz] , [ɔː(r)] ['aɪəwə] .
been recorded from Michigan , northern Indiana , northern Illinois , or Iowa .
到过 记录 从 密歇根州 , 北方 印第安纳州 , 北方 伊利诺伊州 , 或者 爱荷华州 .

有记录显示，该信号来自密歇根州、印第安纳州北部、伊利诺伊州北部或爱荷华州。

['prɒbəbli] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ə'kɜːz] [ɪn] [ðiːz] ['eəriəz] .
Probably the species occurs in these areas .
大概 这 物种 发生 在 这些 区域 .

该物种可能分布于这些地区。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - - ([wɔːd])
Pipistrellus subflavus veracrucis (Ward)
伏翼蝠 - - (沃德)

Pipistrellus subflavus veracrucis（沃德）

- - [wɔːd] , ['æmər] .
Vesperugo veracrucis Ward , Amer .
- - 沃德 , 美国 .

Vesperugo veracrucis Ward，阿米尔。

[næt] . , - : - , ['ɔːgəst] , - .
Nat . , 25 : 745 , August , 1891 .
纳特 . , - : - , 八月 , - .

Nat., 25: 745, 1891 年 8 月。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Pipistrellus veracrucis Miller , N . Amer .
伏翼蝠 - 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus veracrucis Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 93 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：93，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [ləʊ'kæləti] . — [læs] ['viːgə] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌverə'kruːz] .
Type locality . — Las Vigas , 8 , 500 ft . , Veracruz .
类型 地点 . — 拉斯 维加斯 , 8 , - 英尺 . , 韦拉克鲁斯 .

类型产地。—Las Vigas, 8, 500 ft., Veracruz。

[reɪndʒ] . — ['iːstən] ['meksɪkəʊ] , ['sɜːt(ə)nli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] ['saʊθwəd] ['ɪntuː] [hɒn'djʊərəs] .
Range . — Eastern Mexico , certainly from the type locality southward into Honduras .
范围 . — 东 墨西哥 , 当然 从 这 类型 地点 向南 进入 洪都拉斯 .

分布范围——墨西哥东部，肯定从模式产地向南延伸至洪都拉斯。

['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɑː(r); ə(r)] : [ˌverə'kruːz] : [læs] ['viːgə] (- ['spesəmən] [frɒm; frəm][fɔːr][ˌkeɪ 'em] .
Records of occurrence are : Veracruz : Las Vigas (13 specimens from 4 km .
记录 的 发生 是 : 韦拉克鲁斯 : 拉斯 维加斯 (- 标本 从 4 公里 .

出现记录如下：韦拉克鲁斯：拉斯维加斯（4 公里范围内发现 13 个标本）。

[iː][læs] ['viːgə] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [keɪ] . [juː] .) ; - [ˌkeɪ 'em] .
E Las Vigas , 8 , 500 ft . , K . U .) ; 30 km .
E 拉斯 维加斯 , 8 , - 英尺 . , K . U .) ; - 公里 .

E 拉斯维加斯，8, 500 英尺，KU)； 30公里。

[ˌɛsˌɛs'iː][dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] , [wʌn] ([keɪ] . [juː] .) .
SSE Jesús Carranza , 1 (K . U .) .
上东证券 耶稣 卡兰萨 , 1 (K . U .) .

SSE Jesús Carranza，1（KU）。

[hɒn'djʊərəs] : - [fɑːm] , ['tiːlə] ['dɪstrɪkt] , [θriː] (['juːnɪv] . ['mɪʃɪgən]) .
Honduras : Jilamo Farm , Tela District , 3 (Univ . Michigan) .
洪都拉斯 : - 农场 , 特拉 区 , 3 (大学 . 密歇根州) .

洪都拉斯：Jilamo 农场，Tela 区，3（密歇根大学）。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] - [nɪə(r)] ['tɒpətaɪp] [ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
Diagnosis . — Size small for the species ; measurements of 13 near topotypes are : total length ,
诊断 . — 尺寸 小的 为了 这 物种 ; 测量 的 - 靠近 拓扑类型 是 : 全部的 长度 ,

诊断——体型较小，与该物种相比偏小；对13个近模标本的测量结果如下：全长，

- (- - -) ; ['tɪbiə] , - . [naɪn] (- . [eit] - - . ['sɛvən]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [eit] (- . [faɪv] - - . [wʌn]) ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ([ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv][ɪn'saɪzəz]) , - . [ˌtuː'tuː] (- . [eit] - - . [sɪks]) ;
78 (73 - 85) ; tibia , 12 . 9 (11 . 8 - 14 . 7) ; forearm , 31 . 8 (29 . 5 - 33 . 1) ; greatest length of skull (exclusive of incisors) , 12 . 2 (11 . 8 - 12 . 6) ;
- (- - -) ; 胫骨 , - . 9 (- . 8 - - . 7) ; 前臂 , - . 8 (- . 5 - - . 1) ; 最 长度 的 颅骨 (独家的 的 门牙) , - . 2 (- . 8 - - . 6) ;

78（73-85）；胫骨，12.9（11.8-14.7）；前臂，31.8（29.5-33.1）；头骨最大长度（不包括门牙），12.2（11.8-12.6）；

[bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [ruːts] [ɒv; əv][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . - - [sɪks] . ['sɛvən]) .
breadth of braincase immediately above roots of zygomatic arches , 6 . 3 (6 . 0 - 6 . 7) .
宽度 的 脑壳 立即地 多于 根 的 颧骨 拱门 , 6 . 3 (6 . - - 6 . 7) .

颅骨宽度（颧弓根部上方）为 6.3（6.0-6.7）。

['kʌlə(r)] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['mʌmi] [braʊn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
Color darker than Mummy Brown above and below .
颜色 较暗 比 木乃伊 棕色的 多于 和 以下 .

颜色比木乃伊棕色更深，上下颜色都一样。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] ['θɜːti] ['kiləˌmiːtəz] [saʊθ] - [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] [dʒe'zus]
Remarks . — The specimen from thirty kilometers south - southeast of Jesús
评论 . — 这 标本 从 三十 公里 南 - 东南 的 耶稣
[kə'rɑːnzə] , [ˌverə'kruːz] ,
Carranza , Veracruz ,
卡兰萨 , 韦拉克鲁斯 ,

备注——标本采自韦拉克鲁斯州赫苏斯·卡兰萨东南偏南30公里处。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [hɒn'djʊərəs] [ə'griː] [ɪn] [ɔːl] [rɪ'spekts] [wɪð] ['tɒpətaɪp] .
and the three specimens from Honduras agree in all respects with topotypes .
和 这 三 标本 从 洪都拉斯 同意 在 全部 尊重 和 拓扑类型 .

来自洪都拉斯的三个标本在各方面都与模式标本一致。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [piː] . [es] . - [ɪz] [mʌtʃ] [dɑːkə] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [piː] . [es] . [əb'skjʊərəs]
The color of P . s . veracrucis is much darker than that of P . s . obscurus
这 颜色 的 P . s . - 是 很多 较暗 比 那 的 P . s . 暗淡者
[ænd; ənd] [ɪz] [bɪ'twiːn] [blæk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] [braʊn] [ɪn] [rɪdʒweɪz] ([ɒp] . [sɪt] .) ['kʌlə(r)] [kiː] .
and is between black and the darkest brown in Ridgway's (op . cit .) color key .
和 是 之间 黑色的 和 这 最黑暗的 棕色的 在 里奇韦的 (操作 . 引用 .) 颜色 钥匙 .

P. s. veracrucis 的颜色比 P. s. obscurus 深得多，在 Ridgway（同上）的颜色表中介于黑色和最深的棕色之间。

['rɪŋkər] ([dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - ,
Rinker (Jour . Mamm . , 29 : 179 - 180 ,
林克 (一天 . 乳房 . , - : - - - ,

Rinker（《妈妈杂志》，29：179-180，

-) [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [hɒn'djʊərəs] [wɪ'ðaʊt] [ə'saɪnɪŋ] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk]
1948) described the three specimens from Honduras without assigning a specific
-) 描述 这 三 标本 从 洪都拉斯 没有 分配 一个 具体的
[neɪm] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [lækt] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv] [piː] . [es] . - .
name to them because he lacked topotypes of P . s . veracrucis .
姓名 到 他们 因为 他 缺乏 拓扑类型 的 P . s . - .

1948 年）描述了来自洪都拉斯的三个标本，但没有给它们指定具体名称，因为他缺乏 P. s. veracrucis 的模式标本。

[wiː; wi] [faɪnd] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə] [kə'rekt] , [bʌt; bət] [kæn; kən] [ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ðə; ði]
We find nothing in his description to correct , but can add that the
我们 寻找 没有什么 在 他的 描述 到 正确的 , 但 能 添加 那 这
['ʌpə(r)] [tuːθ] - [rəʊz] [ɪn] ['meni] ,
upper tooth - rows in many ,
上 齿 - 行 在 许多 ,

我们认为他的描述并无不妥之处，但可以补充一点，许多人的上排牙齿......

[bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] [ɔːl] , ['spesəmən] [ɒv; əv] [piː] . [es] . - [ɑː(r); ə(r)] ['streɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [piː] . [es]
but not in all , specimens of P . s . veracrucis are straighter than in P . s
但 不是 在 全部 , 标本 的 P . s . - 是 更直 比 在 P . s
. - .
. subflavus .
. - .

但并非所有情况下，P. s. veracrucis 的标本都比 P. s. subflavus 的标本更直。

['prɒbəbli] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['rɪŋkər] [rɪ'fɜːd] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ɪn]
Probably it was this feature to which Rinker referred when he said that in
大概 它 曾是 这 特征 到 哪个 林克 指 什么时候 他 说 那 在
- " [ðə; ði] [tuːθ] [rəʊz] [tend] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] [kən'vɜːdʒənt] [pɑːs'tɪriərli] .
veracrucis " The tooth rows tend to be more convergent posteriorly .
- " 这 齿 行 趋向 到 是 更多的 收敛 后方 .

林克所指的可能就是这个特征，他说在真十字会中，"牙齿的排列方式向后趋于更加趋同"。

" ['rɪŋkər] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fɜː(r)] [ðə; ði] [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [hɒn'djʊərəs] [tuː; tə] [piː] . -
" Rinker did not refer the three specimens from Honduras to P . veracrucis
" 林克 做过 不是 参考 这 三 标本 从 洪都拉斯 到 P . -
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɔːrdz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [steɪts] [ðæt] - [hæz; həz] ['iːvnli] [speɪst] ['ləʊə(r)]
because Ward's original description states that veracrucis has evenly spaced lower
因为 病房 原来的 描述 各州 那 - 有 均匀地 间隔 降低
[ɪn'saɪzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['keɪnaɪn] [ɒn] ['əʊnli] [ɪts] ['fɔːwəd] [edʒ] .
incisors and a basal cusp on the lower canine on only its forward edge .
门牙 和 一个 基础 尖点 在 这 降低 犬类 在 仅有的 它是 向前 边缘 .

"Rinker 没有将洪都拉斯的三个标本归类为 P. veracrucis，因为 Ward 的原始描述指出，veracrucis 的下门牙间距均匀，并且下犬齿只有前缘有基尖。

- ['spesəmən] [frɒm; frəm] [hɒn'djʊərəs] [hæv; həv] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn'saɪzəz] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [iːtʃ]
Rinker's specimens from Honduras have the first incisors in contact with each
- 标本 从 洪都拉斯 有 这 第一的 门牙 在 接触 和 每个
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,

林克尔从洪都拉斯采集的标本中，第一门牙彼此接触。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'saɪzəz] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn'saɪzəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜːd] [ɪn'saɪzə(r)] [ɒn] [iːtʃ]
the second incisors in contact with the first incisors and the third incisor on each
这 第二 门牙 在 接触 和 这 第一的 门牙 和 这 第三 门牙 在 每个
[saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [dʒɔː] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [speɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'saɪzə(r)] [ænd; ənd]
side of the lower jaw separated by a space from the second incisor and
边 的 这 降低 颚 分开 经过 一个 空间 从 这 第二 门牙 和
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['keɪnaɪn] .
from the canine .
从 这 犬类 .

第二门牙与第一门牙接触，下颌两侧的第三门牙与第二门牙和犬齿之间有间隙。

[ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [hɒn'djʊərəs] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɒn] [ðə; ði] ['hɪndə(r)] [edʒ] [ɒv; əv]
The specimens from Honduras have a basal cusp on the hinder edge of
这 标本 从 洪都拉斯 有 一个 基础 尖点 在 这 阻碍 边缘 的
[ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['keɪnaɪn] .
the lower canine .
这 降低 犬类 .

来自洪都拉斯的标本下犬齿后缘有一个基尖。

[ɪn] [ðiːz] [tuː] ['fiːtʃəz] [ðeɪ] [ə'griː] [wɪð] [ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ˌverə'kruːz] [ænd; ənd] [wɪð]
In these two features they agree with the specimens from Veracruz and with
在 这些 二 特征 他们 同意 和 这 标本 从 韦拉克鲁斯 和 和

在这两个特征上，它们与来自韦拉克鲁斯的标本一致，并且

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 602]
[页 -]

[第602页]

['spesəmən] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['kænədə] .
specimens of Pipistrellus subflavus from the United States and Canada .
标本 的 伏翼蝠 - 从 这 团结的 各州 和 加拿大 .

来自美国和加拿大的黄腹伏翼蝠标本。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt]
It is clear that
它 是 清除 那

很明显，

[wɔːd] (['æmər] .
Ward (Amer .
沃德 (美国 .

沃德（美国）

[næt] . , - : - ,
Nat . , 25 : 747 ,
纳特 . , - : - ,

Nat., 25: 747,

-) [wɒz; wəz][mɪ'steɪkən][ɪn] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ləʊə(r)][ɪn'saɪzəz][ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)]
1891) was mistaken in stating that the lower incisors of veracrucis were
-) 曾是 错误 在 声明 那 这 降低 门牙 的 - 是
['iːvnli] [speɪst] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['keɪnaɪn][hæd; həd][ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɒn]['əʊnli][ðə; ði] ['fɔːwəd]
evenly spaced and that the canine had a basal cusp on only the forward
均匀地 间隔 和 那 这 犬类 有 一个 基础 尖点 在 仅有的 这 向前
[edʒ] .
edge .
边缘 .

1891 年）错误地指出，维拉克鲁斯的下门牙间距均匀，犬齿只有前缘有基尖。

[wɔːd] ([lɑːk] . [sɪt] .) [wɒz; wəz] [kə'rekt] [ɪn] [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] - - [æz; əz] " [məʊst]
Ward (loc . cit .) was correct in regarding his Vesperugo veracrucis as " most
沃德 (位置 . 引用 .) 曾是 正确的 在 关于 他的 - - 作为 " 最多
['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][viː] . - [= [ˌpɪpɪ'strɛləs] -] ,
closely related to V . georgianus [= Pipistrellus subflavus] ,
密切 有关的 到 V . - [= 伏翼蝠 -] ,

Ward（同上）认为他的Vesperugo veracrucis“与V. georgianus [= Pipistrellus subflavus]关系最为密切”，这是正确的。

" [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv]['æktʃuəl] ['spesəmən] [ɒv; əv][piː] . - [tuː; tə][juːz][ɪn]
" but for want of actual specimens of P . subflavus to use in
" 但 为了 想 的 实际的 标本 的 P . - 到 使用 在
[kəm'pærɪs(ə)n][wɒz; wəz] [ˌɪnkə'rekt] [ɪn] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [piː] . - [hæd; həd]['əʊnli] [tuː] [bændz]
comparison was incorrect in supposing that P . subflavus had only two bands
比较 曾是 错误 在 假如 那 P . - 有 仅有的 二 乐队
[ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɒn][ðə; ði][fɜː(r)] ,
of color on the fur ,
的 颜色 在 这 毛皮 ,

“但由于缺乏可供比较的 P. subflavus 的实际标本，因此认为 P. subflavus 的毛皮上只有两条色带的说法是错误的。”

[mɔː(r)][heə(r)][ɒn][ðə; ði] [legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['eəriə][ɒv; əv][heə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˌɪntə'femərəl]
more hair on the legs , and a larger area of hair on the interfemoral
更多的 头发 在 这 腿 , 和 一个 更大的 区域 的 头发 在 这 股间
['membreɪn] .
membrane .
膜 .

腿部毛发较多，股间膜上的毛发面积较大。

[ɪn] [ðiːz] [rɪ'spekts] [wiː; wi] [pə'siːv] [nəʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌverə'kruːz]
In these respects we perceive no difference between specimens from Veracruz
在 这些 尊重 我们 感知 不 不同之处 之间 标本 从 韦拉克鲁斯
[ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
and the United States .
和 这 团结的 各州 .

在这些方面，我们认为来自韦拉克鲁斯和美国的样本之间没有区别。

- - [wɔːd] , ['ðeəfɔː(r)] , [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv]
Vesperugo veracrucis Ward , therefore , proves to be only a subspecies of
- - 沃德 , 所以 , 证明 到 是 仅有的 一个 亚种 的

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ,
Pipistrellus subflavus ,
伏翼蝠 - ,

因此，Vesperugo veracrucis Ward 被证明只是 Pipistrellus subflavus 的一个亚种。

[bʌt; bət][ɪz] [wel] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ] [dɑːk] ['kʌlə(r)][ænd; ənd] [smɔːl] [saɪz] .
but is well characterized by dark color and small size .
但 是 出色地 特征化的 经过 黑暗的 颜色 和 小的 尺寸 .

但它以颜色深、体积小为显著特征。

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɒrəns] , ['kænzəs] .
University of Kansas Museum of Natural History , Lawrence , Kansas .
大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænz'mɪtɪd] [ɒk'təʊbə(r)] - , - . - - -
Transmitted October 31 , 1949 . 23 - 1546
传输 十月 - , - . - - -

1949年10月31日发送。23-1546

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神